

NED. ANTILLEN

Evertsz: Huidige Antillen zijn wangedrocht p.3  
CCB heeft gevarieerd programma in petto p.9

SPORT

SUBT- Jong Holland: doelpuntloos gelijkspel p.7

ARUBA

King Casino weer open p.5  
Bonte verscheidenheid van activiteiten rond 18 maart p.6

INTERNATIONAAL

VS willen controle- methode kernproeven delen met SU p.1



JUANCO EVERTSZ  
...droogzwemmen...

Van  
droogzwemmen krijg  
je blaren op je buik

# Amigoe

ZATERDAG 15 MAART 1986

1036 JAARGANG — NO.: 62

## Nieuws in vogelvlucht

**SINGAPORE** — Bij het instorten van het New World hotel in Singapore zijn zo'n honderd gasten onder het puin bedolven. Het hotel ligt in de oude Indiase wijk. Het onlangs herenieuwde 7 verdiepingen hoge hotel zou ongeveer 20 jaar oud zijn.

**LONDEN** — De olieprijsdaling heeft voordelige gevolgen voor de wereld economie en zal de olieexporterende landen ertoe brengen hun economie te diversifiëren, aldus Wereldbank-directeur Claus. De prijsverlaging draagt bij tot vermindering der inflatie en tot daling der rentetarieven. De bijzondere OPEC-ministers-vergadering in Genève welke morgen begint zal volgens waarnemers weinig opleveren. Men verwacht een wazige verklaring welke mogelijk de prijzen verder zal doen dalen. Zolang er geen akkoord komt tussen de Opec en de niet-Opec-landen zoals Engeland en Noorwegen mag men van de Opec weinig verstrekkende verwachten.

**BEIRUT** — De nog onbekende groep Revolutionaire gerechtigheid heeft de verantwoordelijkheid opgeëist voor de ontvoering van de 4 leden van een Franse tv-ploeg in Beirut. Paris moet een eind maken aan zijn praktijken in Beirut, aldus de groep. De bemiddelaar Raad in de Franse gijzelaarszaak in Libanon keert vandaag terug naar Paris met een ontwerp-akkoord. Hij acht het mogelijk dat hij binnenkort met de gijzelden terug kan keren. Raad heeft contacten gehad met de PLO, Teheran. Bij een overval op het geldtransport van de Sjijitische 6e brigades in West Beirut kwamen 2 soldaten en 1 omstander om. De 3 rovers veroverden een deel der buit van 1,5 miljoen dollar.

**JOHANNESBURG** — De VS hebben Pretoria gevraagd om spoed bij de doorvoering der belofte hervormingen en op snelle vooruitgang naar gerechtigheid, gelijkheid en democratie, aldus VS-onderminister Wimer voor Afrika-zaken. De politie schoot op zwarte stakende mijnwerkers toen deze brand stichtten; er vielen 3 doden en 7 gewonden. Bij gevechten onder de mijnwerkers vielen er ook nog 2 doden. Een Gemeenbest-delegatie mocht gedetineerde ANC-leider Mandela bezoeken en leden der delegatie ontmoetten president Botha. De Westduitse tv-verslaggever Heise moet ZA verlaten. De Belgisch-Nederlandse Pastors die vastzit wegens van hoogverraad komt niet op borgtocht vrij. In Paris wordt in juni een internationale conferentie van de VN over sancties tegen ZA gehouden. Volgens de groep Black Saah is burgerlijke ongehoorzaamheid de laatste hoop voor ZA.

**AMSTERDAM** — De dollardaalde vrijdag vrij sterk als gevolg van de verkoop in Tokio van veel dollars voor yens waarmee Japanse aandelen werden gekocht. De run op deze aandelen kwam door de recorddaling van de index van de VS groothandel-spijzen met 1,6%. Deze daling kan een verdere verlaging van het disconto betekenen. De inderdaling komt door de ontwikkelingen met de olieprijs.

**MOSKOU** — De SU heeft de 2e secretaris der VS-ambassade Sellers uitgewezen. Hij werd aangehouden toen hij een ontmoeting met een SU-burger had die voor de VS spioneerde. Zijn voorganger Stombaugh werd in juni 85 om dezelfde reden uitgewezen.

**NEW YORK** — VN-experts bevestigen het herhaaldelijk gebruik door Irak van chemische wapens in de Golf-oorlog met Iran. Hun rapport verscheen vrijdag. Doorgaans was het mosterdgas, maar soms ook zenuwgas. Nog onlangs gebruikte Irak chemische wapens.

**MACAO** — Portugal en China gaan in mei in Peking praten over de toekomst van de Portugese provincie Macao op Chinese grondgebied, 65 km van Hongkong. Peking wil in 97 Macao terugnemen samen met Hongkong.

**WASHINGTON** — De VS houden dit weekinde nieuwe luchtmacht- en marine-oefeningen voor de Libische kust, voor de 3e maal sinds begin 86. Zo wil men druk uitoefenen op Tripoli dat volgens de VS terroristen steun verleent.

**WASHINGTON** — Lehman (39) is de nieuwe VS-top-onderhandelaar bij het VS-SU wapenbeheersings-overleg in Genève. Hij is belast met de strategische kernbewapening. Hij vormt met Kampelman, de delegatieleider en Giltman een driemanschap. Lehman is nu lid van de Reagan Nationale veiligheidsraad.



WILLEMSTAD — Gisteravond zijn prinses Margriet en haar echtgenoot Pieter van Vollenhoven op Curaçao gearriveerd. Zij zullen hier enkele dagen verblijven, waarna men samen met gast-heeren vrouw, gouverneur dr Römer en mevrouw Römer, naar Bonaire zal reizen, van waaruit men naar Aruba vertrekt ter bijwoning van de status aparte plechtigheden op dinsdag. Zoals de Amigoe eerder berichtte zullen ook de Antilliaanse premier, Don Martina, en gezaghebber Casseres in Oranjestad aanwezig zijn.

Op de foto's het moment waarop de Nederlandse prinses direct na aankomst op Hato de verschillende lokale autoriteiten begroet.

### Gratis publiciteit via tv

## Joy Kock: deelname aan Miami-carnaval succes

**ORANJESTAD** — Uit een verklaring van Joy Kock blijkt dat de Arubaanse participatie in het Miami-carnaval in Calle Ocho een groot succes was. Daarvoor zorgden de muziekbond Musical Time, de dansgroep onder leiding van Iris Bernabela en de groep Arubaanse studenten in Miami.

Een enorme propaganda voor Aruba was volgens Joy Kock de anderhalve minuut tijd die de delegatie op de televisie — channel 51 — kreeg. Dit werd naar zo'n tweehonderd miljoen kijkers over de hele wereld uitgezonden. Dit alles was volgens Joy Kock te danken aan de enorme inzet van de heer Charlie Ibarra, van het Arubaanse Toeristen-bureau in Miami.

De zangeres van Musical Time, Inky Laurent, ontving een uitnodiging een test te doen in de bekende tv-serie, Miami Vice, niet alleen vanwege haar zangtalent maar ook vanwege haar acteertalent. In Miami heeft Joy Kock contacten gelegd met muziek-scholen alsmede de oud-directeur van de Arubaanse muziekschool, Efi Coutinho, die in Florida woont, over mogelijkheden dat Arubaanse musici in Miami kunnen studeren in plaats van andere steden die winter kennen en afgelegen zijn.

Volgens Kock zal in verband met de hotelbouw en uitvoering van het Sasaki-plan, waardoor ook meer restaurant en nachtclubs bij zullen komen, meer Arubaanse musici en artiesten nodig zijn voor entertainment.

## Grote sieraden-roof in Miami

**MIAMI** — Een Braziliaanse salesman is in Miami beroofd van een koffer met juwelen ter waarde van ongeveer een miljoen dollar. Zo maakte de politie in Miami bekend. Het ging om sieraden met onder meer diamanten, smaragden, robijnen en saffieren en een hoeveelheid goud. De goederen waren verzonden bij Lloyds in Londen, zo vertelde de verkoper L. Leysen. Deze is werkzaam voor het bedrijf van zijn vader Leysen Freres. Hij kwam in Miami aan op doorreis uit New York, waar hij een expositie van de sieraden had verzorgd. Toen hij zich in Miami in Hotel Konover had ingeschreven ging hij naar zijn hotelkamer. Onder weg werd hem de tas waarin een en ander, ontfutseld. Hij heeft de in het zwart geklede man die dit deed nog gevolgd. Er waren uiteindelijk twee mannen bij de overval betrokken.

## Zes miljoen mensen zonder stroom in Peru

**LIMA** — Als gevolg van een guerrilla-aanslag hebben Lima en het nabijgelegen Puerto del Callao anderhalf uur zonder licht gezeten. In beide steden samen wonen zo'n zes miljoen mensen. De aanslag werd uitgevoerd op de Huinc-centrale, welke op 45 kilometer ten oosten van Lima ligt.

## VS-PRESIDENT: TEGEN LINKSE EN RECHTSE DICTATUREN

Reagan schrijft Gorbatsjov brief over kernproeven-problematiek

# VS willen controlemethode op kernproeven delen met SU

**WASHINGTON** — De Verenigde Staten willen een nieuwe methode voor het meten en verifiëren van kernproeven, CORRTX genaamd, met de Sovjet Unie delen. Zo heeft de Amerikaanse president Ronald Reagan aan de Russische leider Michail Gorbatsjov in een brief laten weten. Corrtex is in de VS ontwikkeld. Reagan toont zich in dezelfde brief bereid "stappen te nemen tot ratificering van bepaalde verdragen inzake kernproeven en kernexplosies voor vreedzame doeleinden". Als er tenminste een akkoord wordt bereikt waarin Corrtex is opgenomen. In een beleids-verklaring aan het congres liet de Amerikaanse president verder weten dat de VS tegen linkse en rechtse dictaturen zijn. Zo kan het Sovjet-expansionisme in de wereld beter worden weerstaan, meent hij.

Bij de verdragen waar Reagan het over heeft in zijn brief aan Gorbatsjov gaat het om het TIBT (Threshold Test Ban Treaty)-verdrag ter beperking van ondergrondse kernproeven tot maximaal 150 kiloton en het PNET (Peaceful Nuclear Explosions Treaty)-verdrag over alle kernproeven voor vreedzame doeleinden. Beide verdragen kwamen in de jaren zeventig tot stand in onderhandelingen tussen de VS en de Sovjet-Unie, maar zijn tot dusverre niet geratificeerd door de Amerikaanse senaat.

De uitnodiging om in de VS te komen bekijken hoe de nieuwe methode voor het vaststellen en meten van de sterkte van kernproeven werkt, houdt kennelijk in dat de Sovjet-des-

kundigen zijn uitgenodigd voor het bijwonen van een nieuwe Amerikaanse kernproef. Vorig jaar nodigde Reagan ook Sovjet-deskundigen uit om een kernproef in Nevada bij te wonen, maar hij zei dat zij daarop niet hadden gereageerd.

Het Sovjet-persbureau Tass heeft zaterdag het Amerikaanse voorstel om de Sovjet-Unie te laten delen in nieuwe technologie voor toezicht op kernproeven afgewezen als een politieke manoeuvre. Ook de uitnodiging om Sovjet-geleerden te sturen naar de komende Amerikaanse kernproef, deed Tass af als een "bekende propaganda-truc". Volgens Tass is dit Amerikaanse voorstel een manoeuvre, waarmee Washington een concreet antwoord ontwijkt op een Sovjet-

voorstel voor beëindiging van alle kernproeven. "Ontwepening zonder controle is onmogelijk, maar controle zonder ontwapening is zinloos", aldus Tass. De SU heeft afgelopen week haar eenzijdig moratorium op kernproeven verlengd.

Reagan heeft in zijn beleidsverklaring voor het congres "Vrijheid, veiligheid en wereldvrede" een strategie voor regionale conflicten in de wereld neergelegd als een soort "Reagan-doctrine".

De publikatie valt samen met zijn totale campagne om honderd miljoen dollar van het congres te krijgen voor hulp aan de zogeheten contra's die vechten tegen de Sandinistische regering in Nicaragua. Reagan hield vrijdag ook een toespraak voor 200 functionarissen om hen ertoe te brengen druk op hun congressleden uit te oefenen tot verlening van deze hulp. Hij zei opnieuw zichzelf ook als "contra" te beschouwen.

In zijn beleids-verklaring zegt Reagan dat "het Amerikaanse volk gelooft in mensenrechten en zich verzet tegen tirannie, of deze nu van rechts komt of van links". Reagan verwijst naar de val van de dictaturen van "Baby Doc" op Haiti en van Marcos in de

Filippijnen.

Tevens poogt hij echter de indruk weg te nemen dat er wijziging komt in Washington's beleid tegenover rechtse autoritaire regimes. "Iedereen in de wereld is tegen tirannie, de kwestie is te weten hoe men erop moet antwoorden. Wij betreuren de indruk te hebben gewekt dat er op dit punt iets verandert in het beleid. Dat was niet onze bedoeling". De VS "wenden hun invloed aan om democratische verandering aan te moedigen, maar respecteren daarbij de tradities en politieke realiteit van andere landen en houden rekening met de interne en externe krachten van het totalitarisme die hen bedreigen".

"De indamming van het Sovjet-expansionisme", de doctrine zoals na de tweede Wereldoorlog gedefinieerd door president Harry Truman, heeft niets van haar kracht verloren en is belangrijker dan ooit", aldus Reagan. De "democratische revolutie", die zich over de wereld verspreidt naarmate meer landen van de Derde wereld overgaan naar een pluralistische regeringsvorm is evenzeer van belang voor "het verzet tegen het communisme", aldus Reagan.

## Wordt maandag met De Koning besproken Financiering "overige kosten" vormt probleem

**WILLEMSTAD** — Het solidariteitsfonds en andere (financiële) aspecten die verband houden met de gevolgen van Aruba's uittreden zullen de hoofdmoot vormen van het gesprek dat op maandag plaats vindt tussen de Antilliaanse regering en minister Jan de Koning van Antilliaanse zaken. De Koning arriveert morgenavond voor een tweedaags bezoek op Curaçao.

De Koning zal hier "op doorreis" naar Aruba zijn, waar hij alsook ondermeer prinses Margriet en Pieter van Vollenhoven op 18 maart de plechtige

status aparte viering bijwonen. Arriveerden de prinses en haar echtgenoot gisteravond op Curaçao, minister De Koning komt morgenavond om half negen op Hato aan. Zijn delegatie bestaat uit de directeur van het kabinet Antilliaanse en Arubaanse zaken, Kabna, drs Moerman en echtgenote, de voorzitter van de coördinatie-commissie, prof Kapteyn, de plaatsvervangende directeur van het Kabna, drs Palm, het hoofd van de afdeling Politieke en Juridische Zaken, mr Kroeskamp, evenals de medewerker Wederzijdse bijstand, drs Huizinga. De vertegenwoordiger van Nederland voor Ontwikkelings-samenwerking, dr De Jong, zal ook present zijn. Namens de Antillen zal op Hato een delegatie aanwezig zijn om de Nederlandse gasten te verwelkomen. Die bestaat uit onder meer de minister van Ontwikkelings-samenwerking, Jopi Abraham en de directeur van zijn departement, George Curiel.

Naar de Amigoe uit goede Antilliaanse bron vernomen heeft,

zitten er nog heel wat haken en ogen aan het solidariteitsfondsvraagstuk. Ook tal van andere kwesties lopen anders dan "afgesproken" was. "Ik denk dat deze bespreking dan ook op zijn plaats is," aldus de Amigoe-zegsman, die stelde dat met name een recentelijk van het Kabna ontvangen telex over het uitblijven van de (Nederlandse) financiering van de zogenaamde overige kosten (circa 30 miljoen gulden) nogal wat verbazing heeft gewekt. Het gaat hierbij om het bedrag dat niet onder het solidariteitsfonds (van ruim 24 miljoen gulden) ondergebracht wordt.

De Koning en zijn delegatie zullen op maandagochtend alleerst een observatie maken bij premier Martina, waarna een bespreking met de gezamenlijke ministers plaats vindt. Een lunch met gezaghebber Casseres en de gedeputeerden Diaz en Wout volgt daarna. Om drie 's middags vertrekt de delegatie per chartervliegtuig naar Aruba.

Bij begrafenis Palme ongekende veiligheidsmaatregelen

## Shultz ontmoet vandaag SU-premier in Stockholm

**STOCKHOLM** — De begrafenis van de onlangs vermoorde Zweedse premier Olof Palme vandaag die bekend stond voor zijn inzet voor de wereldvrede en het bemiddelen bij regionale conflicten, zal worden benut voor een ontmoeting tussen de Russische premier Nikolai Ryzjkov en de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken George Shultz. Rond de begrafenis waren voor Zweden ongekende veiligheids-maatregelen getroffen met het oog op de aanwezigheid van tientallen hoge buitenlandse gasten. De ontmoeting Ryzjkov-Shultz zou de eerste belangrijke Amerikaans-Russische bijeenkomst zijn sinds de

"top" tussen president Reagan en partijleider Gorbatsjov die in november in Genève plaatsvond.

Shultz zei in Washington dat hij met Ryzjkov zal praten over een datum voor de tweede topbijeenkomst tussen Reagan en Gorbatsjov. "Ofschoon ik niet weet of premier Ryzjkov enige informatie heeft". Hij legde er de nadruk op dat hij en Ryzjkov in de eerste plaats in Stockholm zijn om de laatste eer te betuigen aan Palme en dat er geen onderhandelingen zullen worden gevoerd.

Reagan en Gorbatsjov spraken op de eerste top in Genève af dat ze elkaar nog twee keer zouden treffen. In de VS en in de SU. Er is nog geen datum vastgesteld voor de bijeenkomst in de VS. Maar Reagan liet deze week doorschemeren dat hij wel bereid is tot het uitstellen van de top tot december van dit jaar, tot na de verkiezingen voor het Amerikaanse congres.

Gorbatsjov zei onlangs weinig te voelen voor de bijeenkomst zo lang geen vooruitgang is geboekt bij de Amerikaans-Russische wapen-onderhandelingen.

Voor de bescherming van de ongeveer honderd hoge buitenlandse gasten die de begrafenis van Olof Palme bijwonen, zal alleen de politie en niet het leger worden ingezet. De bijeenkomst van zoveel hoogwaardigheidsbekleders is voor de Zweedse hoofdstad ongekend. De beveiliging van de een miljoen inwoners tellende stad wordt overgelaten aan 1500 geüniformeerde politieagenten, 200 veiligheidsfunctionarissen en een onbekend aantal in burger geklede rechercheurs, zo heeft de politie meegedeeld. Militaire functionarissen hebben gezegd dat in Zweden nooit troepen worden ingezet voor strict civiele doeleinden. Desondanks zijn er voor de begrafenis van Palme voorzorgs-maatregelen getroffen, die voor Zweedse hoofdstad uiterst ongewoon zijn. Voor de moord op Palme op 28 februari jl. werd Stockholm beschouwd als een van de vreedzaamste steden ter wereld. Gedurende de herdenkingsdienst zal het luchtruim boven de stad voor alle verkeer gesloten zijn. De laatste keer dat deze maatregel werd getroffen was tijdens het staatsbezoek van wijlen Sovjetleider Nikita Chroestjov, meer dan twintig jaar geleden. De ziekenhuizen en ambulance-diensten zijn in het geval van een aanval paraat. "Dit is absoluut de omvangrijkste inspanning die we ooit op zo'n korte termijn hebben moeten leveren", verklaarde een functionaris van de Gezondheidsdienst.



# MENSEN



O.J. SIMPSON en JOE NAMATH hebben persoonlijke en zakelijke dingen gemeen. Beiden werden gekozen in de "Pro Football Hall of Fame". Beiden hebben ABC's "Monday Night Football" verslagen en beiden zijn de trotse vaders van vijf maanden oude dochters. Deze foto staat in het Life Magazine van april.

Een ISRAELISCHE DANSROEP heeft in het kader van de eerste belangrijke culturele uitwisseling met Polen sinds 20 jaar een herdenkingsplechtigheid gehouden op de plaats van het concentratiekamp Treblinka. Daar werden in WO II 800.000 joden door de nazi's vermoord. Dansers uit Tel Aviv baden in het Hebreeuws en legden witte lilies voor het reusachtige stenen monument. Ze liepen tussen de duizenden kleinere stenen die een symbolisch kerkhof vormen op de plaats waar vroeger de gaskamers stonden. De nazi's verwoestten het kamp in 1943 na een gewapende opstand van de gevangenen. Treblinka ligt oostelijk van Warschau en joden uit het getto van de hoofdstad en negen andere Europese landen vonden er hun einde. Polen verbrak de betrekkingen met Israël na de zesdaagse oorlog in 1967.

De dansers kregen een enthousiast onthaal in Warschau. Hoewel de Poolse regering heeft meegedeeld dat aan de culturele uitwisseling geen politieke betekenis mag worden gehecht, wordt herstel van de diplomatieke betrekkingen tussen Polen en Israël mogelijk geacht.

Een hoorzitting over een wet, die discriminatie van homoseksuelen moet tegengaan, heeft in de gemeenteraad van New York weer voor ruime meerderheid gezorgd. De zitting liep uit op scheldpartijen tussen voor- en tegenstanders van de wet, die achterstelling van homo's bij huisvesting en werkgelegenheid moet voorkomen. Een protestantse evangelist schreeuwde dat God, Adam en Eva schiep en niet Adam en Evert. Een activist voor rechten van homoseksuelen oostte ook bijval door te zeggen dat hij wel eens "niet" genoemd wordt, maar dat hij zich niet schaamt voor zijn manier van leven en liefhebben. Al meer dan veertien jaar worstelt de gemeenteraad van New York met de wet, die al die tijd in verschillende vormen werd tegengehouden. De burgemeester sprak zich uit voor de wet. New York heeft na San Francisco de grootste homoseksuele gemeenschap van de

VS. Tegenstanders zijn vooral te vinden in katholieke en orthodoxe joodse kringen in New York. Een Rabbijn beschuldigde Koch ervan te lijden aan politieke en morele aids.

TWEE MANNEN die in juni van het vorig jaar een handelaar in goud en oplichter doostakten met een bajonet terwyl de televisiecamera's liepen, zijn door een rechtbank in Osaka tot langdurige gevangenisstraffen veroordeeld. Een 56-jarige directeur van een staalfabriek, kreeg tien jaar en een 31-jarige bouwvakarbeider kreeg acht jaar. De moord gebeurde in juni van het vorig jaar. Journalisten die bij het huis van het slachtoffer, de hoofdbetrokkene bij een zakenhandelaar de wacht hielden, zagen hoe de twee mannen, gewapend met een bajonet, op de deur bonsden, door een venster naar binnen drongen en druipend van het bloed naar buiten kwamen. De moordenaars hadden gezegd dat hun rechtsgevoel was gekwetst.

DE LOCOBURGEMEESTER van Dailan in China is uit zijn functie ontheven omdat hij naar pornografische films keek. Er wordt gezegd dat het een soort vermaak is waar enkele functio-

narissen van de communistische partij verslaafd aan zijn geraakt. Niet alleen keek de locoburgemeester in strijd met 's lands wetten en de partijvoorschriften graag naar "Blue Movies", maar hij probeerde zelfs een verbod van pornografisch materiaal te voorkomen. Reacties hierop waren dat pornografie even schadelijk is als opium in het oude China. De pornofilms hadden veel functionarissen hun revolutionaire idealen doen opgeven en waren er net zo verslaafd aan geraakt als aan tabak. De leveranciers van pornovideo's zijn invloedrijk geworden en gebruiken hun betrekkingen met partijfunctionarissen om die invloed te vergroten.

VIER LUITENANTS van de Amerikaanse marine luchtwachtdienst wier twee vliegtuigen in de lucht met elkaar in botsing waren gekomen, worden ontslagen uit de marine omdat zij verborgen hadden gehouden dat ze op het ogenblik van de botsing foto's aan het nemen waren. De vliegtuigen botsten, toen ze op nog geen drie meter afstand van elkaar vlogen, om het een van de piloten mogelijk te maken de anderen te kijken. Gewonden waren er niet en de piloten wisten hun toestellen op hun basis in San Diego veilig aan de grond te zetten, maar wel met een schade van 240.000 dollar, om nog niet te spreken over de boven zee verloren luchtdoelraket Phoenix. De vier luitenanten hingen het verhaal op dat de botsing was ontstaan door slecht zicht, maar uit een videofilm die door een der camera's aan boord was gemaakt, bleek dat de hemel niet blauwer had kunnen zijn.

Tijdens een verkiezingsmanifestatie in Utrecht is de PVDA-leider Den Uyl in het gezicht gestompt. Door de klap liep hij een lichte verwonding op aan zijn rechter oog. De bejaarde dader verklaarde dat hij uit politieke wrok had gehandeld. De dader werd afgevoerd en meegenomen



door de politie. Den Uyl die zich na het incident nogal ontdaan toonde is echter toch vertrokken naar Stockholm om daar de begrafenis bij te wonen van zijn vriend Olof Palme, de Zweedse premier die twee weken geleden werd vermoord.

De Indiase GOEROE BHAGWAN RAJNEESH is ook niet welkom in Nederland. Als hij vraagt om een visum zal dit geweigerd worden. Als grond daarvoor wordt opgegeven dat Bhagwan in Nederland de openbare rust in gevaar kan brengen. Gezien wordt op de uitlatingen van de goeroe voor de Nederlandse televisie over "bepaalde" personen, groepen en instellingen. "Bepaalde" delen van de bevolking vonden deze uitlatingen beledigend. De bewindslieden sluiten niet uit, dat de Bhagwan zijn uitlatingen publiekelijk zal herhalen. De Bhagwan verblijft momenteel in Ierland. Hij werd vorig jaar gedwongen de VS te verlaten en woonde enige tijd in Nepal. Daar kondigde hij aan zijn Europese volgelingen te willen bezoeken. In Europa lijkt de Bhagwan echter ook steeds minder welkom. In Nederland en West-Duitsland wonen relatief veel Bhagwan-volgelingen.

WILLEMSTAD— De Female Jaycees Curaçao houden op 30 en 31 maart een grandioze show met de naam "Pasku ku Pierewietje". Aan de show werken mee de circusgroep "Sirkko Pikinys", "Akademia di Muzik" en de Arubaanse zanggroep "Pierewietje". De show wordt gehouden in het Princess Beach Hotel van halfvier's middags tot acht uur's avonds. Kaarten kosten tien gulden en zijn verkrijgbaar bij alle boekhandels.

WILLEMSTAD— Aan de Akademie di Arte aan de Roode weg 7a gaat binnenkort een internationale modeopleiding "pre-a-porter" en couture van start. Jongeren tussen 18 en 28 jaar kunnen deze opleiding volgen. Centraal bij de opleiding staat de modevormgeving, die theoretische, maar overwegend praktisch gedoeceerd wordt. Van potentiële beginners wordt wel verwacht dat ze veel model talent bezitten, creatief en gemotiveerd zijn. De duur van de opleiding is twee jaar. In het eerste jaar wordt de vrouwenkleding behandeld en in het tweede jaar de herenkleding. Met deze opleiding legt de student een basis voor verdere studies in het buitenland, maar kan na de lokale opleiding starten met een mode-atelier, of kan mode-ontwerper worden of stylist. De opleiding is bedoeld voor mannen en vrouwen. Toelatingseisen zijn: Diploma MAVO IV, HAVO, MAO of gelijkwaardige opleiding, zelf gemaakte stukken of schetsen. Voor inschrijving en aanmelding kan men terecht op telefoonnummer 83753.

## CURAÇAO AGENDA

WEEKINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN  
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST  
15 maart 1986 vanaf 08.00 uur t/m 17 maart 1986 om 07.00 uur.  
Dokter Sewraisingh, Sento Mediko Montaña ABao, tel.: 673355; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/625614.  
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrerro-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST  
14 maart 1986 vanaf 17.00 uur t/m 17 maart 1986 om 07.00 uur.  
Dokter King, Spreekkamer: Seru Fortuna, tel.: 84122; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 84866 b.g.g. 625822/625614.  
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roosa, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Golo, mevr. Sofiana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Palo)

DERDE DISTRICT BANDA ABao  
14 maart 1986 vanaf 17.00 uur t/m 17 maart 1986 om 07.00 uur.

BIOSCOPIEN  
ZATERDAG  
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur Code of Silence (18 jr.); 24.00 uur Fright Night (18 jr.).

ZONDAG  
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur Code of Silence (18 jr.).

TELECURAÇAO  
ZATERDAG: 16.30 Club PTL; 17.30 Teleliefte; 18.30 Studiosport; 19.30 National Geographic; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carroussel; 21.00 Estreno; 23.00 Sluiting.

ZONDAG: 16.00 Kombinasjon; 16.30 Sala di konserto; 17.30 Telepatia; 18.30 Aktualiteit; 19.00 Rikese universiteit; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 The Bill Cosby show; 21.00 Dallas; 22.00 Show; 22.30 Tempo pa Dios; 22.45 TC special; 23.45 Sluiting.

MAANDAG: 13.00-15.00 Take two; 16.30 Suske en Wiske; 17.00 Awe mi ke un buki; 18.00 Man drechi di Dios; 18.30 International Hour; 19.00 Cultuur en Opvoeding; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Informa deportivo; 21.00 Telenovela: «Abandonada»; 21.30 The big movie; 23.00 Tempo pa Dios; 23.55 Sluiting.

Dokter Botero Duque, Spreekkamer: Soto, tel.: 671690/641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641790 b.g.g. 625822/645614.  
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhogen, Schelers, Botero Duque, Hernandez en Spengler).

BOTICA'S (weekeinddienst  
zaterdag: Orobando: Goede Hoop, tel.: 82857; Punda: Brevengat, tel.: 79098.  
zon.: Orobando: Paradijs, tel.: 89676; Punda: Antillan, tel.: 76200.

VERLOF BEGRAFENIS  
15 maart: E.F. Cannister, Schottegweg Oost 25.  
16 maart: E.F. de Camp, Mahumweg 35.

POMPSTATIONS (openingsdagen van 08.00-15.30 uur:  
Craz - De Ruyterkade, Isa - Salina, Van der Dijs - Rio Canario, Canwood - Gasparito, Coöp. Transport-Colon, Galmeyer - Corino, De Lanoi - Sta. Rosa, Jansen - Sta. Maria, Mauricio - Sta. Helena.

ZONDAG  
DIVERSEN  
STICHTING JEUGDZORG CURAÇAO (t.g.v. 35-jarig bestaan): 10.00 uur sportdag voor kinderen van Casa Marita en andere tehuizen - Sento Deportivo Káruu.

MAANDAG  
DIVERSEN  
TOERISTENSCHEPEN: 10.00-20.00 uur "Carla C" S.J.; 09.00-18.00 uur "Sun Princess" S.J. - Vert. SELMA.

KERKDIENSTEN  
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).  
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.  
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10.00 en 16.00 uur.

BUENA VISTA (Birgen Milagroa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.  
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.

GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.  
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.

HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.  
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur.

KORAAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.  
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.

SERU GRANDI (Faik): zon.: 17.00 uur.  
OTROBANDA: (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.

PIETERMAAL (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.  
SANTA FAMIA: zon.: 06.00 uur, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.

SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.  
SAN WILLIBRODO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.

TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.  
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.  
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altgraaf): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.

SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.  
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.  
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.

WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.  
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN  
VER. PROT. GEMEENTE  
BENEZER CHURCH: 09.30 uur ds. G. Tamara; 05.30 uur ds. Schaap.  
EMMAKERK: 05.30 uur ds. Hengeveld.

GEREFORMEERDE KERK  
(Arawakanweg 28): 09.00 uur ds. J. G. 17.00 uur ds. O.W. Bouwsma.

TEBENKWE 7: 09.00 uur ds. J. Schreuder.

## Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV  
Scherpenheuvel 2/n of P.O.B. 577  
Curaçao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrek. nr.: 11-07-313  
Algemene Bank nv  
Bankrek. nr.: 874.825.10  
Maduro & Curiet Bank nv

CURAÇAO  
Centrale (alle afdelingen)  
672000  
Directie:  
I.M. Ph. de Maayer-Hollander.  
Hoofdredactie:  
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)  
Overige leden redactie:  
Toon van Dongen, Hanneke van Kouden, Ana van Leeuwen, Marlyns Douglas, Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issett (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING  
Acquisitie:  
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.  
Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA  
Nassaustraat 110.  
Tel.: 24333 (drie lijnen).  
Directeur-Hoofdredacteur:  
Jos van der Schoot.  
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djsbie Franken (fotograaf).  
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE  
CORRESPONDENT:  
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrót 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN  
Abonnement en advertenties:

Popular Agencies,  
SMTC Building, Illidge Road 38,  
Tel.: 2737.

Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Pa-pertrip Julianaluchthaven.

SABA:  
Correspondente:  
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:  
Vertegenwoordiger/Correspondente:  
mevrouw Peggy van de Horde, White-walweg 1.

DEN HAAG:  
CORRESPONDENT:  
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM  
CORRESPONDENTEN  
B. Jos de Roo en Victor Halfkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:  
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:  
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.  
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV  
DISTRIBUTIE (abonnementen):  
Curaçao: Distrito NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.

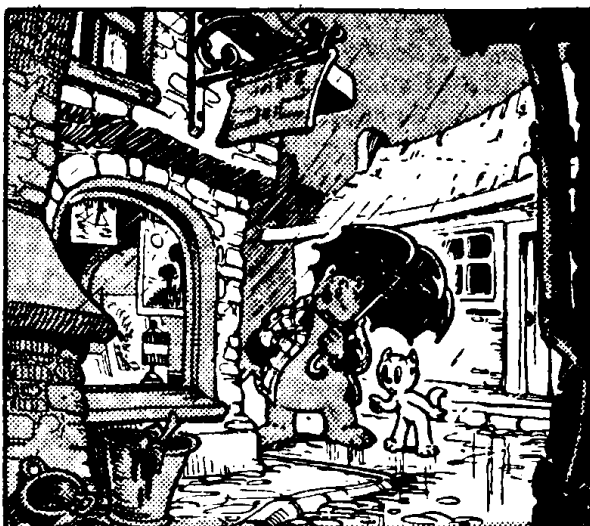
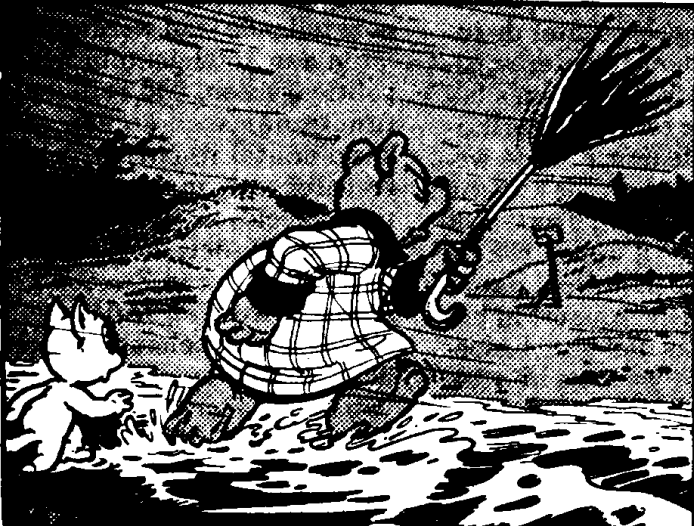
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bankrek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.  
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.  
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Lot-Sing, Noord Salina.

Losse nummers 50 cent:  
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):  
NAJ. 80,15 per maand (luchtpost) of NAJ. 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

## Heer Bommel

door: Marten Toonder



1617A — Aan de loopbaan van heer Bommel is nu wel een einde gekomen, maar dat is nog geen reden om afscheid van hem te nemen. Lang, héél lang geleden, toen hij nog jong was, heeft hij heel wat avonturen beleefd die hem gevormd hebben en misschien is het wel interessant om nog eens te kijken hoe dat in zijn werk is gegaan.

In dit jaargetijde, vol koude en miezigheid, gaan de gedachten bijvoorbeeld vanzelf terug naar een dag dat hij met Tom Poes door de verlaten straten van Rommeldam liep. De regen kletterde op zijn paraplu en een koude noordooster floot om de straathoeken, zodat de wandeling geen genoegen was. "Dit is geen klimaat voor iemand van mijn stand", sprak heer Ollie na een poosje. "Lichamelijk niet en geestelijk niet, als je begrijpt wat ik bedoel. Alles is grijs: de lucht, de kleren en de gezichten. Allemaal verdriet en ellende en nergens een vriende-

lijk woord. Ik denk wel eens, dat ik hier eigenlijk niet hoor". "Wat zoeken we hier dan eigenlijk?" vroeg Tom Poes. Heer Bommel zweeg enige tijd, maar toen viel zijn blik op de etalage van een reisbureau en zijn gezicht klaarde op.

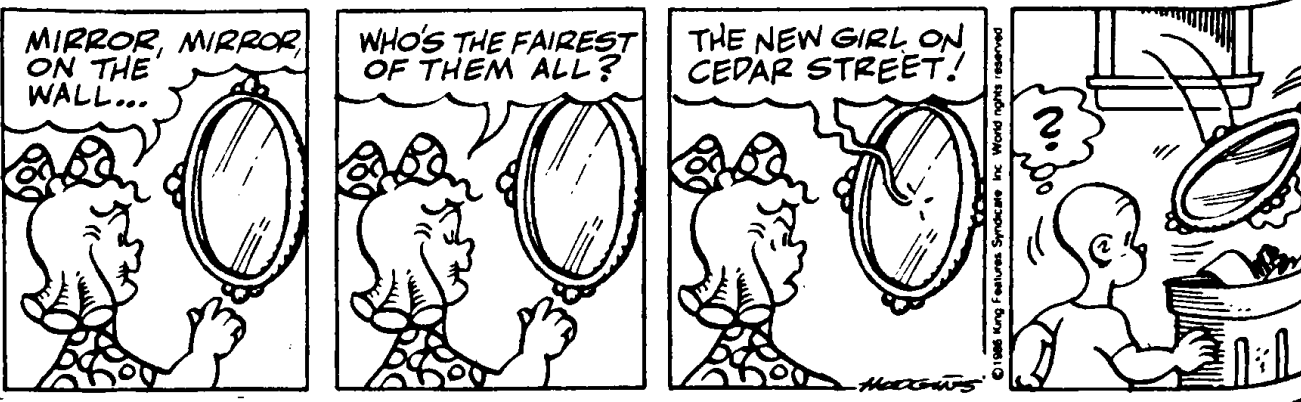
"Zie je dat?" vroeg hij. "Heb je ooit zulke kleuren in een landschap gezien? Dat is een omgeving waar ik me thuis zou voelen. Dit soort zaak is precies wat ik zoek!"

"Hm", zei Tom Poes. "Die plaatjes zijn allemaal schijn. Daar is net zo goed narijheid". Maar heer Ollie luisterde niet naar hem. Hij vouwde zijn paraplu dicht en liep naar de deur van het reisbureau.

"Kom mee, jonge vriend", zei hij. "We gaan op reis naar een land waar alles beter is". Dat deed hij en tot welke verschrikkelijke ervaringen dit leidde, kunnen trouwe lezers van af maandag lezen, in het verhaal "Tom Poes en de Schoonschijners".

## HENRY

By Dick Hodgins

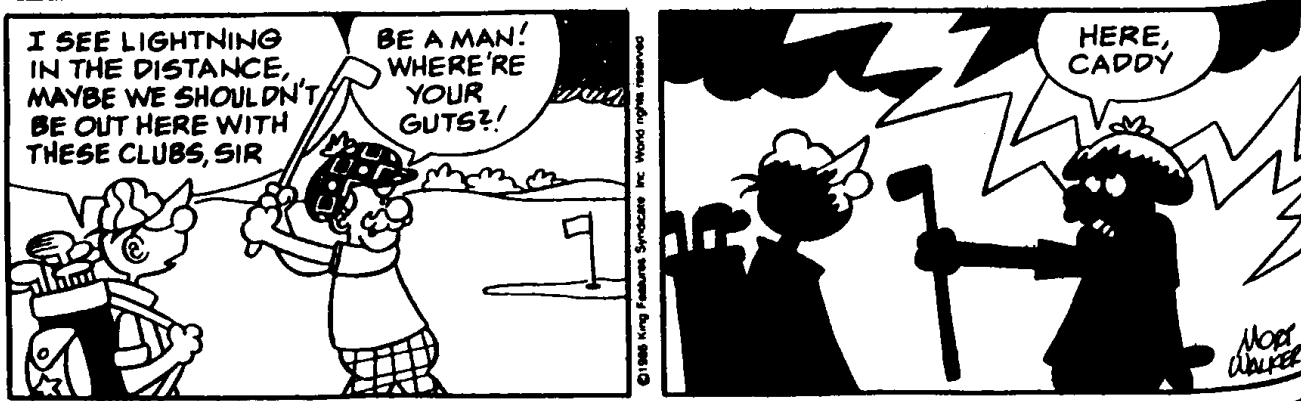


## Jim Henson's MUPPETS



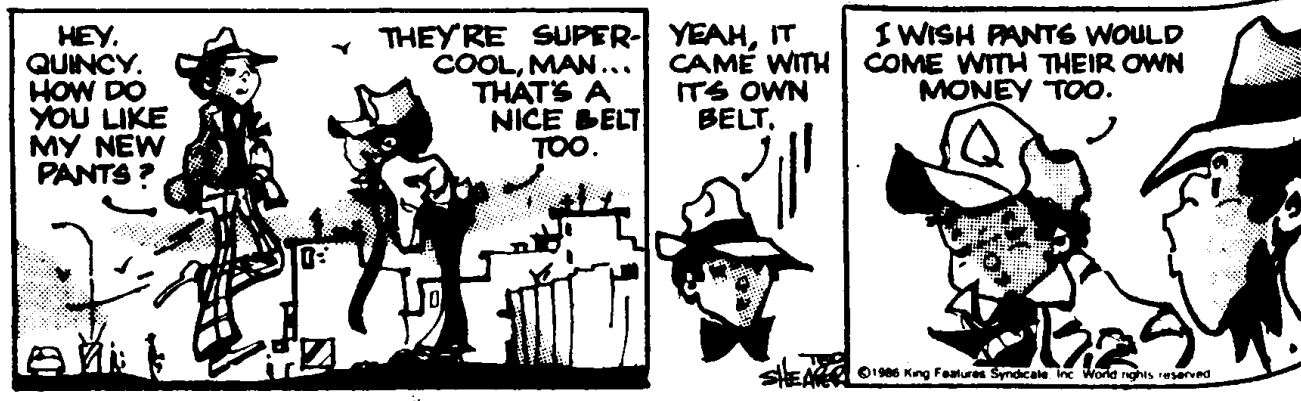
## BEETLE BAILEY

By Mort Walker



## QUINCY

By Ted Shearer





## Noodmaatregelen Radulphus College

WILLEMSTAD — Voor de leerlingen en examen-kandidaten van het Radulphus College zijn een aantal maatregelen genomen opdat zij toch hun schoolonderzoeken kunnen maken en de anderen niet al te veel achter raken op het onderwijs-schema.

Alle schoolonderzoeken, zowel de mondelinge als schriftelijke, vinden plaats op Scherpenheuvel. Die beginnen op dinsdag 18 maart. De bestaande afspraken tussen docenten en kandidaten, voor wat betreft de mondelinge schoolonderzoeken, vervallen hierbij. De roosters voor de mondelinge schoolonderzoeken konden vanmorgen tussen tien en elf uur en kunnen vanavond tussen zeven en acht uur afgehaald worden op Scherpenheuvel in de kleine vergaderzaal. Op de dagen van de schoolonderzoeken rijden de bussen van het parkeerterrein van het Radulphus College naar Scherpenheuvel en terug. Deze vertrekken elke morgen om half acht, de bussen rijden voor alle examen-kandidaten.

Voor de leerlingen die niet in de examenklassen zitten,

worden er 's middags lessen gegeven in de gebouwen van het Maria Immaculata Lyceum en het Maria College aan de Gouverneur van Lansbergenweg. Die lessen zijn van twee uur tot kwart over zes in de namiddag. Voor de leerlingen die geen vervoer hebben worden er eveneens bussen ingeschakeld. Die vertrekken iedere middag om precies half twee vanaf het parkeerterrein voor het Radulphus College. Na de lessen worden de leerlingen ook weer naar het Radulphus College terug gebracht. Voor de lessen van aanstaande maandag 17 maart, dienen de leerlingen hun boeken mee te brengen volgens het normale lesrooster van elke maandag.

Ingaande maandag 17 maart is de directie van de school in de morgenuren bereikbaar op Scherpenheuvel op het telefoonnummer 671222. Ouders die voor hun kinderen met klachten naar aanleiding van het spuiten een verwijsbrief willen voor geneeskundig onderzoek, kunnen die vanaf maandag afhalen op Scherpenheuvel en 's middags op het MIL en het Maria College.

## MINISTER STELT ONDERZOEK IN NAAR REDENEN

*Nooit in werking getreden*

# Er bestaan landsverordeningen op gebied bestrijdingsmiddelen

WILLEMSTAD — Op alle niveau's worden momenteel onderzoeken verricht naar de vraag hoe de "Radulphus affaire" enige jaren na eenzelfde gebeuren op de Goslinga Mavo, heeft kunnen plaatsvinden. De invoer van bestrijdingsmiddelen en het gebruik daarvan is niet aan banden gelegd, zo wordt als belangrijkste oorzaak naar voren gebracht. Echter in 1961 al werd een landsverordening aangenomen om de bevolking te beschermen tegen "ondeskundig" gebruik van bestrijdingsmiddelen. Die landsverordening droeg dan ook een preventief karakter en vereiste onder andere vergunningen voor de aankoop en aanwending door de gebruiker. In 1967 werd een nieuwe landsverordening aangenomen omdat "een betere regeling om bestrijdingsmiddelen te weren die gevaarlijk kunnen zijn voor de volksgezondheid niet langer op zich mag laten wachten". Die landsverordening is wel aangenomen door de Staten maar nimmer in werking gesteld.

Zoals bekend staat het Radulphus College inmiddels al een week te luchten nadat daar op "onoordeelkundig" wijze bestrijdingsmiddelen tegen termieten werden gespoten. Vele leerlingen en leerkrachten werden hier ziek van en worden momenteel door de artsen van de GGD op de ernst van hun

symptomen gecontroleerd.

Vooraf door vele ongeruste ouders is de vraag naar voren gebracht "hoe heeft zoiets kunnen gebeuren." Een vraag waar ook de GGD, en andere instanties zich over buigen alhoewel momenteel alle aandacht wordt gegeven aan de onderzoeken in het pand zelf om te kunnen bepalen of dit voldoende gifvrij is om met een gerust hart de leerlingen en leerkrachten weer toe te laten.

### WETGEVING

Fouten zijn gemaakt door zowel het bedrijf dat de bestrijding in handen had als door de GGD die sinds het gebeuren op de Goslingaschool de controle bij gebruik van bestrijdingsmiddelen in openbare gebouwen, in handen heeft. Dat de gebruikte bestrijdingsmiddelen in andere landen verboden zijn of het gebruik gebonden is aan zeer stren-

deze landsverordening beoogde de regering "het een en ander te bewerkstelligen waardoor (anders dan in de landsverordening van 1961 die alle bestrijdingsmiddelen toelaat behoudens beperkende maatregelen) de fabricage, de invoer, de handel, het in voorraad hebben en het aanwenden van bestrijdingsmiddelen in beginsel ongeoorloofd is". De Staten gaven een akkoord aan de landsverordening die in werking moest treden met ingang van een "nader bij landsbesluit te bepalen tijdstip", dit evenwel is nooit gebeurd, zo bevestigde de minister van Volksgezondheid en Milieuhygiene vanmorgen desgevraagd tegenover de Amigoe. Minister Frank Rozendal stelt momenteel een onderzoek in om te achterhalen waarom de landsverordening nooit in werking is getreden. Zijns inziens is de mogelijkheid dat het om een "slordigheid" gaat, niet erg groot. "Ik heb ontdekt dat er veel meer landsverordeningen zijn die wel door de Staten zijn aangenomen, maar nooit in werking zijn getreden", aldus Rozendal. Voor een deel van deze verordeningen is de reden daarvan te achterhalen en zeer terecht, bij andere besluiten tast men in het duister. Het eilandsraadslid Ronnie Winkel heeft de minister een aantal vragen over deze kwestie gesteld, zo wil hij weten waarom de landsverordening van 1967 nimmer in werking is gesteld.

### VERANTWOORDELIJK

De minister van Volksgezondheid betwijfelde overigens of een landsverordening zou kunnen voorkomen dat zich affaires als nu op het Radulphus College voordoen. Als mensen onvoorzichtig te werk gaan is dat een verantwoordelijkheid die zij tegenover zichzelf hebben, het is de vraag, aldus Rozendal, of wettelijke bepalingen dat kunnen voorkomen.

Alhoewel de "Radulphus-affaire" een competentie is van het Bestuurs College, wordt de minister wel op de hoogte gehouden van de gang van zaken. Op zijn beurt hoopt de minister binnen twee weken zijn onderzoek naar de landsverordening af te ronden, terwijl hij tevens de mogelijkheden onderzoekt om het bestrijdingsmiddel dat volgens de officiële instanties "onverantwoordelijk en onoordeelkundig" te werk is gegaan, ter verantwoording te roepen. Dit bedrijf zit niet zo met het gebeuren in de maag: uitlatingen als "de leerlingen hebben dit verzonnen omdat ze geen zin hadden om de proefwerken te maken" werden tegenover de media gedaan, terwijl het bedrijf momenteel een campagne heeft waarbij met 15 procent korting "uw huis vrij wordt gemaakt van termieten".

Ook voor het Bestuurs College is optreden tegen dit bedrijf een dilemma, zo erkende de gedeputeerde van Volksgezondheid, Lucille Wout, gistermiddag op een persconferentie. Naar alle waarschijnlijkheid kunnen er geen stappen ondernomen worden, dit zal echter ook de aandacht krijgen van het Bestuurs College.

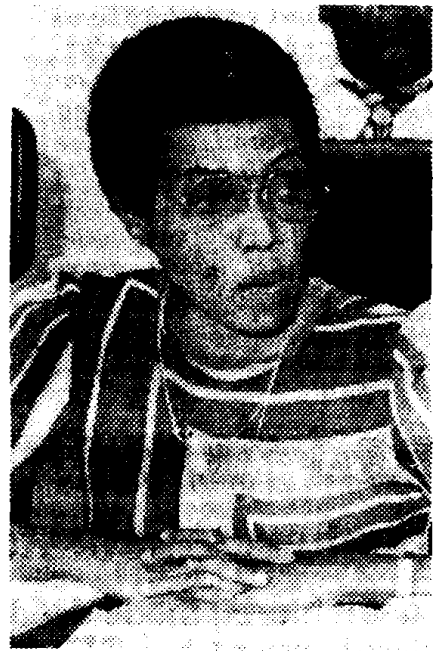
### MILIEUSCHADELIJK

Vanuit Aruba werd eveneens gereageerd op de "Radulphus Affaire". De heer Gerald Engelbrecht van Milieubeheer stelde dat in 1980 een nadrukkelijk verzoek is gestuurd aan de directeur van het Departement Economische Zaken voor een inventarisatie van de invoer van "milieuschadelijke chemicaliën" binnen de Nederlandse Antillen. Dit gebeurde naar aanleiding van de toen genomen maatregelen door het Departement Milieubeheer van de Verenigde Staten. De bedoeling van de inventarisatie was precies te weten te komen of bepaalde milieuschadelijke chemicaliën ingevoerd werden of ergens gebruikt werden op de eilanden. Ook het in dit geval gebruikte middel aldrin behoorde tot de chemicaliën die hierbij ter sprake

kwamen. Tot mijn spijt, aldus Engelbrecht in zijn schrijven, is slechts van het eilandgebied Bonaire een reactie ontvangen ondanks verscheidene malen rappeleren. Naar mening van Engelbrecht zijn er in het verleden al problemen geweest met de op Radulphus gebruikte bestrijdingsmiddelen. Het is volgens Engelbrecht dan ook aan te bevelen dat die instanties die bepaalde chemicaliën invoeren deze rapporteren en op alle verzoeken gehoor geven om het ergste te voorkomen zowel op korte als lange termijn voor onschuldigen binnen de gemeenschap. "Het wordt hoog tijd dat de overheden het Milieubeheer een hogere prioriteit geven, wat de eilanden ten goede zal komen.

### LESJE GELEERD

Er zullen ook na dit gebeuren weer rapporten worden opgesteld, evenals na de affaire op de Goslinga school. Of die wederom in een la zullen verdwijnen is nog niet bekend. Naar gedeputeerde Lucille Wout gisteren verklaarde heeft het Bestuurs College "haar lesje geleerd". Er zal geëist worden dat de regels voor invoer en gebruik van bestrijdingsmiddelen verscherpt worden, zo voegde zij eraan toe. Om te voorkomen dat voortdurend dit geregeld is zich weer dergelijke situaties voordoen, is inmiddels het be-

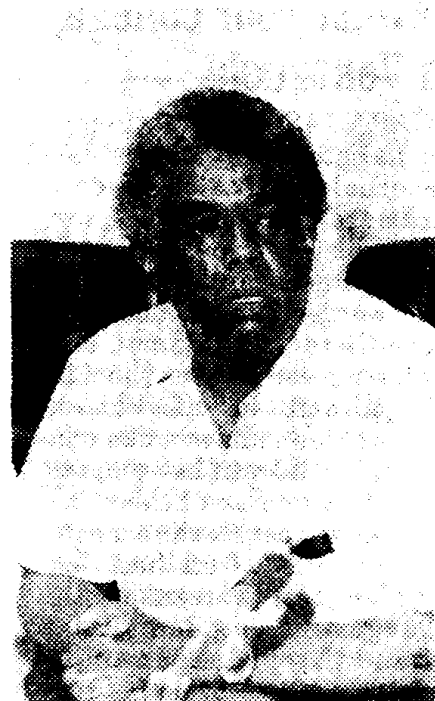


...LUCILLE WOUT...

sluit genomen dat voorlopig in openbare gebouwen niet meer gespoten mag worden tegen termieten. "Zelfs al zou dat tot gevolg hebben dat de gebouwen instorten", aldus Wout die stelde dat de financiële gevolgen die

dat met zich mee zou brengen, niet opwegen tegen het gevaar dat de gemeenschap kan lopen indien er wederom een fout gemaakt wordt.

Ondertussen is zoals bekend besloten de school voorlopig tot de paasvakantie dicht te houden. Naar het hoofd van de GGD, dr Mac Kibbelaar, gistermiddag



...MAC KIBBELAAR...

verklaarde, zijn de gegeven: die het landslaboratorium hier heeft onderzocht, inmiddels naar Nederland gestuurd voor een officiële bevestiging. Curaçao beschikt over een toxicoloog, dr Jaap Ensingh, die alle feiten heeft onderzocht maar deze bevestigd wil zien. Omdat niet bekend is wanneer die gegevens beschikbaar zijn, is het zekere voor het onzekere genomen en blijft de school tot de paasvakantie gesloten. Inmiddels doen de geruchten de ronde dat er plannen zouden zijn, de school tot de grote vakantie dicht te houden in verband met alle onderzoeken, dit werd vanmorgen ontkend door woordvoerder Vigdis Jonkheer van het RK Schoolbestuur.

Wat de GGD van groot belang vindt, is dat de ouders en de leerlingen weer vertrouwen in deze instantie krijgen en met een gerust hart naar school toe gaan als de GGD het Radulphus College "veilig" verklaart. Voorlopig zijn er andere oplossingen gevonden, op de eerste plaats voor de eindexamen-kandidaten die vanaf dinsdag 18 maart schoolonderzoeken moeten maken, en de overige leerlingen die anders teveel lessen missen.

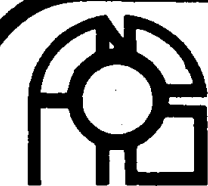
## Wegens groeiende belangstelling

# 17 Augustus commissie wordt een vereniging

WILLEMSTAD — De 17 augustus commissie zal binnenkort de status krijgen van vereniging. Dit blijkt uit een schrijven van het tijdelijk bestuur, onder voorzitterschap van Ruben Severina.

De commissie werd enige jaren geleden opgericht met als doel de Curaçaose slavenopstand van 1795 te herdenken. Volgens deze organisatie heeft een groeiende belangstelling voor dit onderdeel van de Curaçao geschiedenis ertoe geleid, dat besloten werd een vereniging op te richten. Deze vereniging, zo laat het tijdelijk bestuur weten, zal zich overigens niet uitsluitend op Tula en de slavenopstand richten, men zal zich ook met andere belangrijke gebeurtenissen bezig houden. Men meent dat de Curaçao bevolking in het licht van de toekomstige staatkundige wijzigingen op de hoogte moet zijn van haar verleden.

Het tijdelijke bestuur heeft als taak gekregen de statuten op te stellen, leden aan te trekken en een naam voor de op te richten vereniging te bedenken. Belangstellenden kunnen in contact treden met de heer Severina of de overige leden: Gibi Bacilio, Magali La Croes, Ben Sopia en Nuelo Girogorie.



ONTWIKKELINGSBANK VAN  
DE NEDERLANDSE ANTILLEN

viert dit jaar haar 1e lustrum.

De ontwikkelingsbank garandeert algehele geheimhouding bij de behandeling van Uw project, groot of klein.

### Gespecialiseerd in:

- 1. LANDBOUW**  
(Leningen voor en technische assistentie bij veeteelt-, visserij-, landbouwprojecten e.a.);
- 2. TOERISME**  
(Leningen aan zowel grote als kleine hotels voor constructie, uitbreiding of voor het tot stand brengen van een recreatie-project);
- 3. INDUSTRIE**  
(Het verstrekken van leningen aan alle soorten industrieën. In het bijzonder help zij de "kleine man" om een begin te maken met kleine bedrijven zoals: timmerwinkels, schoenmakerijen, winkels in handenarbeid, of als zilversmid enz.).

Wilt U meer inlichtingen, kom dan even langs of bel even op:  
ONTWIKKELINGSBANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN, Saliña 206, telefoon: 615147 - 616862.

EEN GOEDE PLANNING IS HET HALVE WERK.

## Ex-premier Juancho Evertsz

# Huidige Antillen zijn wangedrocht

WILLEMSTAD — Ex-premier Juancho Evertsz is van oordeel dat de samenwerking-regeling tussen de Nederlandse Antillen en Aruba inhoudt, dat laatst genoemde land opnieuw afhankelijk wordt van Curaçao. Bovendien, zo stelde de voormalige leider van de huidige oppositie-partij PNP in een bijzondere les, met betrekking tot de ontwikkelingen op staatkundig gebied, die hij onlangs op het Radulphus College gaf, maakt deze samenwerking-regeling Curaçao evenzo afhankelijk van Aruba.

De voormalig regerings-leider was in zijn betoeg op de middelbare school op het feit dat zowel de Antilliaanse als de Arubaanse regeringen, die donderdag voor het eerst in de Ministerie Samenwerkings Raad (MSR) bijeenkwamen, kenbaar maakten geen van beiden vrede te hebben met de regeling en de ze ook te willen wijzigen. "Al jaren heeft men niet kunnen werken aan de ontwikkeling van de eilanden door onvrede van het samengaan en op elkaar zijn aangewezen en de beperking daardoor van de eilandelijke zelfstandigheid", aldus Evertsz. "Gedurende de eerste helft van de tachtiger jaren", betoogde hij voorts, "is men steeds bezig geweest met de interne structuur, terwijl het voorafgaande decennium geheel al gewijd was aan de verhouding met Nederland en de onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen, waarvoor Nederland stond te dringen".

Geen der eilanden mag, was Evertsz van oordeel, dan ook tevrede zijn over "het wangedrocht de Nederlandse Antillen", zoals dit door Nederland was geworcht. Hij vond dat Curaçao nu tijd en ruimte diende te krijgen om orde op eigen zaken te stellen en dit ook de andere eilanden moest worden gegund. Curaçao moet leren op eigen benen te staan, merkte de oud-premier, die daaraan toevoegde dat de Antillen zeer erkentelijk bleven voor de te verlenen ontwikkelings-samenwerking, die buiten de begroting om zou moeten worden beheerd, op.

## Halley

WILLEMSTAD — Het heeft waarschijnlijk aan de sterren gelegen: nauwkeurige en minder nauwkeurige lezers zal het opvallend zijn dat in het gisteren verschenen Amigoe-artikel over de Halley-komeet (pagina 1) een foutje is geslopen. Daarin wordt namelijk abusievelijk gesteld dat de Halley, die deze dagen in de vroege ochtenduren zichtbaar is, op 20 tot 21 procent te zien zal zijn. Het gaat hierbij uiteraard om 20 tot 21 graden boven de horizon, hetgeen, zo hebben meteor-deskundigen meegedeeld, een vrij lage stand is. Blame it on the moonlight...

De kleinere eilanden, zo bracht hij naar voren, zullen evenzo een duidelijke en definitieve stem moeten laten horen over hun toekomst. Mochten deze eilanden, Bonaire, St Maarten, Saba en St Eustatius, Aruba willen volgen, dan diende hen dat op basis van het nu al jaren door Nederland erkende begrip "zelf-beschikkings recht" te worden gegund. Volgens Evertsz moesten die eilanden daarmee dan echter niet te lang talmen. Wilden zij evenals Aruba hun weegs gaan, was zijn stelling, dan moesten zij dat "nu" doen.

De status aparte voor Aruba als voorloper op de onafhankelijkheid van dat eiland, noemde Evertsz "chantage van Nederlandse zijde". Dat is echter een aanlegheid die slechts Nederland en Aruba aangaat, voegde hij daar aan toe. Weliswaar zou Curaçao, als deel van het Koninkrijk, aan de toetsings-conferentie voor de Arubaanse onafhankelijkheid meedoen; het zou Nederland niet helpen om Aruba buiten de deur te zetten, voer spelde hij. "Aruba kan binnen het Statuut blijven tot St Jutte-

mis", aldus Evertsz.

De oud-leider van de PNP, was anderszins wel van oordeel dat "wij wel moeten gaan kijken, wat wij gaan doen. Wij zelf moeten onze toekomst plannen". Curaçao zou in dat opzicht moeten aanvangen met "droogzwemmen", opperde hij als suggestie. "Laten wij gaan kijken wat een eventuele onafhankelijkheid ons zal brengen. Welke zijn de vereisten voor ons om op eigen benen te gaan staan?" Mogelijk zelfs zou er volgens Evertsz een gemeenbest-relatie met Nederland kunnen worden gesmeed, zoals zoveel onafhankelijke landen in een commonwealth situatie leven met vroegere moederlanden. Onderzocht zou zijns inziens moeten worden, in hoeverre integratie in de regio zou kunnen plaatsvinden in een situatie waarin van een gemeenbest-relatie met Nederland sprake is. "Blijkt inderdaad na dit droogzwemmen, dat het niet kan, dan moeten wij gaan kijken naar andere mogelijkheden, doch wij kunnen niet volstaan door te blijven met de vrees, die ons nu bezielt".



...JAAP ENSINGH...

ge eisen en dit hier niet het geval is, wordt geweten aan het feit dat er op de Antillen geen wetgeving bestaat op het gebruik van bestrijdingsmiddelen.

Daar zijn in het verleden echter wel landsverordeningen toe aangenomen. De laatste landsverordening werd in 1967 door de Staten aangenomen. Met

## Action Group benadert overheid en prive-sector

# Festival marketplace plan volgende week aan de orde

WILLEMSTAD — Ingaande volgende week zullen vertegenwoordigers van de Curaçao Action Group het Bestuurscollege alsook de prive-sector benaderen over het plan voor de uitbouw van de Curaçao binnenstad tot een Festival Market Place. Dit vindt plaats nadat Amerikaanse deskundigen, die de Curaçaose mogelijkheden hebben bestudeerd, aan rapport hebben opgesteld.

Dit verklaarde de woordvoerder van de Action Group, Ron Gomes Casseres, eerder deze week tegenover de Amigoe. Het gaat hierbij om een commissie die ingesteld werd met als taak uitvoering te geven aan de aanbevelingen van de Amerikaanse A.D. Little-consultants. Zoals bekend hecht A.D. Little veel waarde aan de ontwikkeling van het Curaçaose toerisme en wordt het toerisme als een van de belangrijkste potentiële peilers van de economie beschouwd. In dit verband heeft men voorgesteld de binnenstad te transformeren in een zogenaamde festival market place. Door middel van enige bouw-technische, infrastructuurle en "esthetische" wijzigingen, evenals de organisatie van vele activiteiten zou Willemstad nieuw leven ingeblazen kunnen worden met alle economische neveneffecten van dien.

In verband met deze plannen verbleven onlangs twee Amerikaanse "market place deskundigen" op Curaçao. Die lieten zich

na afloop van het bezoek bijzonder positief uit over de mogelijkheden die Willemstad te bieden heeft, vooral gezien de gunstige infrastructuur die reeds aanwezig is, waardoor de investeringen relatief beperkt zouden kunnen blijven.

Ron Gomes Casseres verklaarde dat de betrokken deskundigen inmiddels een uitgewerkt verslag hebben opgesteld waarin nader op de plannen wordt ingegaan. Zo wordt ondermeer gesteld dat "technische bijstand" nodig zijn om het plan, dat naar hun mening binnen twee jaar rond kan zijn, uit te voeren. Het gaat hierbij om een handjevol mensen die veel expertise hebben op het gebied van ondermeer merchandising marketing. Daarnaast zal een development co-ordinator aangewezen moeten worden die

WILLEMSTAD — Ook op Curaçao vieren de Rozekeuzers het nieuwe jaar waartoe zondag in Centro di ciegunan aan de Corrieweg de gebruikelijke ceremonie wordt gehouden welke om vijf uur 's middags begint en welke toegankelijk is voor alle actieve Rozekeuzers. De jaarwisseling krijgt rond 21 maart zijn beslag, ongeveer gelijk met het tijdstip dat de zon het sterrebeeld Aries binnengaat. Dit valt weer samen met het begin van de lente, hoewel dit op het zuidelijk halfrond niet zo ervaren wordt. Elders is lente echter het symbool voor het nieuwe leven.



Restaurant  
**The Wine Cellar**

Concordiastraat - Tel. 612178

Elegant ambience, gracious dining.

Iedere dag GEOPEND.

GEOPEND voor lunch.



Penstraat 5 - Tel. 55418





Zakenvaria

Congreslid beledigd  
Journalisten in  
geweer voor collega  
in Venezuela

CARACAS — De Nationale journalisten-organisatie van Venezuela heeft zich solidair verklaard met een collega van het dagblad Diario de Caracas, die in opdracht van de rechtbank moet worden aangehouden. De journalisten zien daarin een aantasting van de persvrijheid.

De journalist Rodolfo Schmidt moet worden aangehouden omdat hij het lid van het congres Eduardo Sentei zou hebben beledigd en zou hem in zijn eer hebben aangetast. Deze had zich verleden jaar, overeenkomstig de gegevens van de politie, schandelijk gedragen in de badplaats Morrocoy op het terrein van een particulier. Toen hem om zijn identificatie werd gevraagd had de man een schandaal verwekt. De parlementarier had zich voor de eigenares van het terrein ontleed. Het dagblad had een bericht van een en ander gemaakt, wat in het verkeerde keelgat schoot bij het congreslid. Bij zijn berichtgeving ging Diario de Caracas uit van de gegevens van de politie.

Er is inmiddels een arrestatiebevel tegen Schmidt uitgevaardigd en in zijn woning is door de politie al een inval gedaan. Naast de journalisten kreeg Schmidt van talrijke andere kanten ook tekenen van adhesie.



**GROTE BELANGSTELLING** bestond er gisteravond voor de viering van het eerste lustrum van Eco Agency Aruba nu wat gebeurde in het nieuwe pand dat het bedrijf sinds gisteren te Ponton 36-F heeft betrokken. De heer en mevrouw Errol en Wichi-Every mochten vele gelukwensen in ontvangst nemen, zowel van collega's uit het binnen- en buitenland.

Dit was zeker verdiend omdat zij in vijf jaar tijd zorgden dat dit vrachtbedrijf een uitstekende naam op Aruba en daarbuiten kreeg. Tijdens de viering werden buitenlandse agenten voorgesteld terwijl er ook een tentoonstelling over vracht met een slide-presentation plaats had. Het geheel werd besloten met een geanimeerde cocktail party.

Voor hulp contra's geen  
compromis

WASHINGTON — President Ronald Reagan van de Verenigde Staten en de voorzitter van het Amerikaanse huis van afgevaardigden Thomas O'Neill hebben als elkaars tegenstanders ten aanzien van de Nicaragua-politiek één ding met elkaar gemeen: geen van beiden wil horen over een compromis als het gaat om de hulp aan de anti-Sandinistische guerrilla in Nicaragua.

President Reagan die zijn hele prestige voor dit gevecht in de weegschaal stelt, heeft via Witte Huis-woordvoerder Larry Speakes laten weten vastbesloten te zijn geen compromis te sluiten. Het is voor hem alles of niets; alles

wil zeggen dat de contra's voor honderd miljoen dollar aan hulp krijgen waarvan zeventig miljoen aan militaire hulp en niets wil zeggen: geen hulp aan de contra's maar wel een opbloei van de subversie en het geweld in Midden Amerika, welke zich uiteindelijk tot aan de grenzen van de VS zullen uitbreiden.

De Democraat O'Neill, die het huis presideert waarin zijn partij de meerderheid heeft, verklaarde: Wat mij betreft is er geen compromis. Ik ben niet bereid te onderhandelen. Toch gelooft men in politieke kringen in Washington dat Reagan uiteindelijk genoeg zal nemen met een compromis.



THIS WEEK:  
Saturday: party night with our special 1 a.m. happening

featuring  
Edwin Abath & Deca Dance

located at the  
Alhambra Casino & Shopping Bazaar Phone 35000



VOZ DI ARUBA--VOZ DI ARUBA--VOZ DI ARUBA--

VOZ DI ARUBA--VOZ DI ARUBA--VOZ DI ARUBA--



TOPICO: "Turismo, pero riba kua caminda?"

FECHA: 16 maart 1986

Ora: 11.00 a.m.-12.25 p.m.

"INFORMA PA PARTICIPA"

PA PREGUNTA O COMENTARIO  
DURANTE PROGRAMA  
YAMA 21601 y 23355

VOZ DI ARUBA--VOZ DI ARUBA--VOZ DI ARUBA--



MEDEDELING

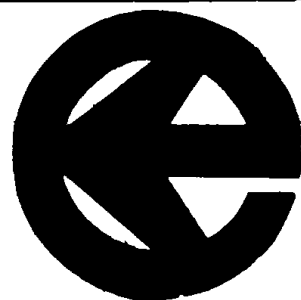
De N.V. Electriciteit-Maatschappij "Aruba" (ELMAR) maakt hierbij bekend dat haar kantoren en technische diensten in Oranjestad en San Nicolas, met uitzondering van de kassa's op maandag 17 maart 1986 de gehele dag

GESLOTEN

zullen zijn.

De kassa's te Oranjestad en San Nicolas zullen normaal geopend zijn.

Pabien



ECO AGENCY ARUBA N.V.  
custom broker & agents for all  
your shipping needs

met Uw EERSTE LUSTRUM  
en de officiële opening van Uw kantoor. Ponton 36-F  
Wij wensen U verder succes toe!



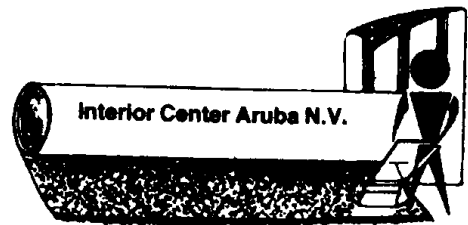
Aruba's oudste Bankinstelling

ARUBA BANK n.v.

Oranjestad — San Nicolas



Associated Engineers  
and  
Planners n.v.



Interior Center Aruba n.v.

Frank Laudani  
International Sales Manager

SERVICE BY AIR

175-52 148th Road  
Jamaica, New York 11434

718 632-3875  
516 222-1840  
800 221-9815



TRAFFIC B.V.  
INTERNATIONAL FORWARDERS

IATA  
AGENTS

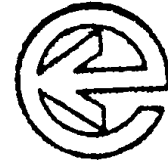


ECO AGENCY (CURAÇAO) N.V.  
FORWARDERS & CUSTOM BROKERS

DIRK VAN ZUIDAM  
MANAGING DIRECTOR

Grobbelinweg 32  
Willemstad  
Curaçao N.A.

Phone: 54593  
Telex: 1204 HOGAL

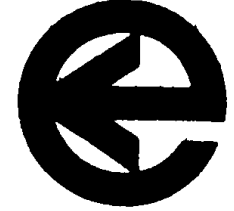


ECO AGENCY (ST. MAARTEN) N.V.  
FORWARDERS & CUSTOM BROKERS

JEANNINE WELAGE  
MANAGING DIRECTOR

Flamboyant Rd. (Saunders)  
P.O. Box 140  
Philipsburg  
St. Maarten, N.A.

Phone: 22388  
Telex: 8078 BAHTL



ECONOCARIBE  
CONSOLIDATORS, INC.  
Freight Consolidators for the Caribbean

MIRIAM LOPEZ  
Lines Manager  
Panama-Aruba-Curacao

2401 N.W. 69th Street  
Miami, Fl. 33147

(305) 693-5133  
Telex: 441145



9020 N.W. 12th STREET / MIAMI, FLORIDA 33172  
MAIL SHIPPING DOCUMENTS & INSTRUCTIONS TO:  
STAIR CARGO SERVICES INC.

P.O. BOX 522968, MIAMI, FLORIDA 33152  
TEL. (305) 592-0540 TLX: 51-9330 TWX: 810-848-8025



SETAR

Uitstel Openbare Aanbesteding

De directeur van SETAR deelt hierbij mede dat de openbare aanbesteding voor bewakings- en portiersdiensten t.b.v. SETAR welke op 25 maart a.s. zou plaats vinden, GEEN DOORGANG ZAL VINDEN.

Gekochte bestekken kunnen bij de administratie van SETAR ingeleverd worden, waarna restitutie van betaling zal geschieden.

OPENBARE VERKOOP

Op 3 april 1986's middags om 14.00 uur zal ten overstaan van Notaris Mr. J. R. Croes of diens waarnemer te zijnen kantore aan de L.G. Smith Boulevard 64, Oranjestad, Aruba, in het openbaar bij opbod aan de meest biedende worden verkocht:

**Krachts onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba:**

- het recht van erfpacht tot 28 mei van het jaar 2031 op een perceel domeingrond groot 300 m², gelegen te Maria Maal op Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie D nummer 152, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "MARIA MAAL 18";
- het recht van erfpacht tot 29 augustus van het jaar 2034 op:
  - een perceel domeingrond groot 1.648 m², gelegen te Savaneta op Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie H nummer 61;
  - een perceel domeingrond groot 298 m², gelegen te Savaneta op Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie H nummer 143;met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "SAVANETA 203-B";
- een perceel eigendomsgrond groot 1.615 m², gelegen aan de Ierlandstraat te Eagle op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 607, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "IERLANDSTRAAT 28";
- een perceel eigendomsgrond groot 810 m², gelegen aan de Bachstraat te Oranjestad op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie B nummer 143, met de daarop gebouwde opstal van een woonhuis met bijgebouw, plaatselijk bekend als "BACHSTRAAT 2";
- het recht van erfpacht tot 12 juni van het jaar 2038 op een perceel domeingrond groot 547 m², gelegen te Pos Chikito op Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie G nummer 605, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "POS CHIKITO 71-B";
- het recht van erfpacht tot 18 februari van het jaar 2030 op een perceel domeingrond groot 804 m², gelegen te Sabana Blanco in het eerste district van Aruba, als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 184 van 28 oktober 1969, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "SABANA BLANCO 62";
- het recht van erfpacht tot 10 januari van het jaar 2038 op een perceel domeingrond groot 399 m², gelegen te Sabana Abao op Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 274, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "SABANA ABAO 28";
- het recht van erfpacht tot 5 december van het jaar 2011 op een perceel domeingrond groot 313 m², gelegen te Sividivi op Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie E nummer 406, met de zich daarop bevindende woonhuizen, plaatselijk bekend als "SIVIDIVI 27 en 27-A";
- het recht van erfpacht tot 27 februari van het jaar 2038 op een perceel domeingrond groot 748 m², gelegen te Gaspartu op Aruba, kadastraal bekend als Tweede Afdeling Sectie C nummer 554, met het daarop in aanbouw zijnde betonstenen woonhuis, en een meidenkamer genummerd "GASPARTU 7-A";
- een perceel eigendomsgrond groot 2.480 m², gelegen te Papilon in het derde district van Aruba, als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 31 van 12 februari 1957, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "PAPILON 33-A";

De Veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J. R. Croes, aan de L.G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba

MR. J. R. CROES,  
notaris.

VERHUISBOEDEL

Inpakken en vervoeren  
alsmede verhuizingen op  
Aruba:

OFICINA MARITIMA  
Tel. 21622

WAARSCHUWING

De commandant van de Marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat op maandag 17 maart 1986 van 07.00 uur tot 13.00 uur een gevechts-schietoefening wordt gehouden op ANABUI. Er wordt op landdoelen geschoten.

Het onveilig zeegebied bedraagt 4000 meter, terwijl het gebied aan landzijde zal worden afgezet met rode vlaggen en waarschuwingborden.

Problema ku bo aparatonan,  
instalashonnan elektrika, aircu,  
frigidaire, stoof di gas, etc.

Bel 46209

DJO FARRO  
Zeewijk 13A

PABIEN  
ARUBA  
met de viering  
STATUS APARTE  
en  
"DIA HYMNO Y  
BANDERA"

Het wordt dubbel feest wanneer  
U eens gezellig en goed komt  
eten bij:



Boerhaavestraat 4  
Tel.: 33828

Bestel tijdig voor Uw rijsttafel.  
Dinsdagavond open  
van 5.00 - 10.00 p.m.



7. 10.00, 12.00, 14.00, 16.00



183,1 miljoen aandelen omgezet.  
\*\*\*\*\*

# Caciques

gangsprijs is een glimlach.

**SANTA CRUZ** — In de Trap-  
persclub zal maandag het eerste  
lustrum van Natural Health  
Center (NHC) worden gevierd  
met een feestavond. Hieraan  
wordt medewerking verleend  
door Vale Croes met het duo co-  
mico, Musical Time en een  
dansgroep NHC. Er worden on-  
derscheidingen uitgereikt aan  
personen die zich verdienstelijk  
hebben gemaakt tot het dopen  
van uniformen.

\_\_\_\_\_

De heer Trinidad vraagt dan of er op Aruba geen capabele men-

## Trainingskamp voor vrijwilligers bij 4e lustrum van SKA

**ORANJESTAD** — De Stichting Kinder-vakantiewerk Aruba (SKA) herdenkt dit jaar zijn twintigjarige bestaan. Geld voor een grootsse viering is er niet, maar het bestuur heeft gedacht aan een evenement waar een groot deel van de gemeenschap — waarvoor de SKA nu eenmaal werkt — profijt van zal hebben, namelijk een trainingenkamp voor vrijwilligers en leiders, voornamelijk met het oog op de kampweken in de grote vakantie. De stichting kan de kosten van dit kamp niet alleen dragen en zal daarom een loterij uitschrijven en ook nog met de hield in de hand voor een donatie langs gaan.

*Bij gelegenheid Dag van Vlag en Volkslied*  
**LP uit van Caciques**

# LP uit van Caciques

**ORANJESTAD —** In de Aruba Recording studio van Antonio Lacle ontving de pers de eerste langspeelplaat van Los Caciques.

Deze groep bestaat uit Ricardo Arends, Gilbert (Skerre) Arends, Elio Heronimo, Armando (Mando) Villasamil en Elmer (Empy) de Jongh. Na hun zevenjarige bestaan besloten zij met hun eerste LP te komen, waarop het lied "Nos Bandera" speciaal gewijd wordt aan het volk ter ere van de viering van de dag van de Arubaanse vlag. "In anderhalve dag hebben deze musici 350 platen verkocht. Als de verkoop hetzelfde ritme houdt, dan zal ook spoedig de tweede LP volgen", aldus de heer Skerre Arends.

Tijdens deze ontmoeting maakte de pers ook kennis met de bedrijfsleider van de Venezolaanse platenfabriek Sonodis Industrial, dat ook verbonden is met "Sonografica", Roger Mathison, die gezien de laatste culturele

**ocol-hulp van  
boek Margriet**

sen zijn die in staat zijn een der  
gelijk bezoek zelf te regelen  
waarbij hij aanhaalt dat destijds

enige personen in Venezuela een opleiding over het protocol van «zaken» hebben ontvangen. Tevens vraagt het MEP-statenlid of de persoon uit Curaçao die de

helpende hand bood bij dit be-  
zoek een "counterpart" van Aru-  
ba heeft gekregen. Tenslotte

vraagt de heer Trinidad de minister van Algemene Zaken of deze niet van mening is dat wij vertrouwen in een 16 maart

vertrouwen in ons zelf moeten hebben dus dit soort aangelegenheden ook zelf op Aruba moeten kunnen regelen.

NEW YORK — Wall street blijft op records jagen. De Dow Jones index

van de voornaamste industriële aandelen steeg vrijdag met 39 pnt tot het record-niveau van 1.792. Er werden 182,1 miljoen aandelen verhandeld.

183,1 miljoen aandelen omgezet.  
\*\*\*\*\*

**ORANJESTAD —** Zoals de Amigoe gisteren berichtte moest een beslissing vallen in het reeds een week door de directie gesloten gehouden casino. De beslissing viel en de FTA en casino- directie wisten elkaar te vinden, waardoor gisteravond het casino zijn deuren weer kon openen.

Het werk werd hervat en er heerste al spoedig weer de nodige drukte in het King Casino. Onder welke omstandigheden het werk werd hervat was vanmorgen door de FTA nog niet bekend gemaakt. Wel was bekend dat een alternatief was ingediend op het directie- voorstel, dat uiteindelijk werd aanvaard.

Minister mr Mito Croes die samen met landsbestedeelaar Eddy Maduro de gehele week bemiddelde sprak zijn voldoening uit dat het casino weer openinging maakte. Dat was ook het doel van zijn bemiddeling, waardoor Aruba er het toerisme geen schade zouden lijden. De bewindsman had alle waardering voor de constructieve wijze waarop de FTA de zaken had aangepakt.

De FTA deelde gistermiddag zijn leden mee dat de directie van King casino besloten had het casino weer te openen. Onder meer werd overeengekomen dat van morgen de niet betaalde ziekte

heer van het casino van Gene  
McCarly willen overnemen, in-  
dien deze zou besluiten het King  
casino te verlaten.

# Caciques

le- muzikale ontwikkelingen  
tussen Venezuela en Aruba, met  
een goed aanbod kwam voor de  
lokale artiesten zowel zangers  
als musici. Niet alleen bood deze  
fabriek goede opnamen, hoge  
kwaliteit, goede productie, lage-  
re prijzen enz aan, maar ook is de  
heer Mathison samen met de  
heer Lacle bereid om de regering  
advies te geven om de Arubaanse  
cultuur / muziek te bevorderen.  
Contact zal opgenomen worden  
met de minister van Cultuur om  
te zien wat er gedaan kan worden  
om de lokale artiesten meer aan-  
dacht te geven via de radiostati-  
ons en discjockeys. Zoals bekend  
is het in Venezuela "1 por 1"  
waardoor de Venezolaanse ar-  
tisten een stimulans kregen om  
meer en betere muziek te pro-  
duceren op cultureel gebied en  
hierdoor een eigen identiteit te  
creëren.

Aruba heeft goede artiesten, goed materiaal, technici, goede producers en met de hulp van de regering kan Aruba veel verder komen op muziekgebied. De heer Lacle wil ook op basis van diverse projecten propaganda maken in het buitenland voor zijn lokale studio zodat ook buitenlandse zangers gebruik maken van Aruba's mogelijkheden, die vergeleken kunnen worden met iedere buitenlandse bekende studio, aldus de heer Lacle.

## Culturele middag op 18 maart te Noord

**NOORD** — Ter gelegenheid van de viering van de status aparte van Aruba en de vlag en

het volkslied organiseert het  
buurtcentrum Noord dinsdag  
een culturele middag van twaalf

uur tot vijf uur. De muziekbands **Seleccion Musical** en het Cah' **orgel El Prufiado** van Toni Wer-  
leman zullen het publiek

Om half vier is de lintendans onder leiding van de heer Mima

Kock. Iedereen wordt uitgenodigd om aan de viering van Arubadag deel te nemen. De toe-

gangsprijs is een glimlach.

dagen alsnog betaald zouden worden. Wat de betaling betreft van de week dat de directie het casino gesloten hield, werd nog geen overeenstemming bereikt. FTA-voorzitter Pontilius verklaarde vanmorgen in een gesprek met de Amogive blij te zijn dat de directie besloten had het casino weer te openen, omdat sluiting een negatieve reclame voor Aruba en het toerisme was. Voorts wees hij erop dat de houding van de directie van het casino in deze niet goed is voor de verhouding tussen werknemers en werkgever. Dat valt zeer te betreuren.

De heer Pontilius kon nog niet meedelen of een rechtszaak zal worden aangespannen tegen de casino-directie voor het niet betalen van de dagen dat het casino gesloten was. Met nadruk stelt de FTA-voorzitter dat niet de werknemers maar de directie tot sluiting waren overgegaan en dat de werknemers van het begin af aan duidelijk gesteld hebben aan het werk te willen gaan. In de komende dagen zal het afhangen van de houding van de directie van het casino wat in deze gaat gebeuren. Volgende week wordt de eigenaar van Holiday Inn Aruba verwacht die met de directie van de casino de afgelopen negatieve ontwikkelingen zal bespreken. Er zouden reeds enige gegadigden zijn die het beheer van het casino van Gene McCarly willen overnemen, indien deze zou besluiten het King's casino te verlaten.

## Uitgeklaard maar niet weg

**SAN NICOLAS** — Tijdens een controle van de Vreemdelingen-dienst betrapte men de buitenlandse dame M.S., die volgens het personeel van de Vreemdelingen- dienst al eerder van Aruba uitgezet werd. Bij een onderzoek bleek dat zij sinds 17 januari was aangehouden en uitgezet zou worden. Maar door een of ander feit was zij niet vertrokken. Wel is zij via de uitklarings- dienst gepasseerd maar zij stapte het vliegtuig niet in. Deze keer werd zij ingesloten voor verder onderzoek waarna haar papieren weer in orde gemaakt zullen worden voor haar vertrek uit Aruba.

## Bestuur van SKA

**ORANJESTAD** — Onlangs werd een nieuw bestuur gekozen voor de Stichting Kinder-vakantiewerk Aruba (SKA).

De samenstelling hiervan is als volgt: voorzitter Franklyn Lesie, vice- voorzitter Robert Nieuw, 1e secretaresse Corry Neumann, 2e secretaresse Margery Boezem, 1e penningmeester Manuel Ruiz, 2e penningmeester Susan Haime, commissarissen Franklin Richardson, Ricky Marsdin, Melvin Loeffstok en ere-lid mr Hans Sjiem Fat.

## Eerste lustrum NHC

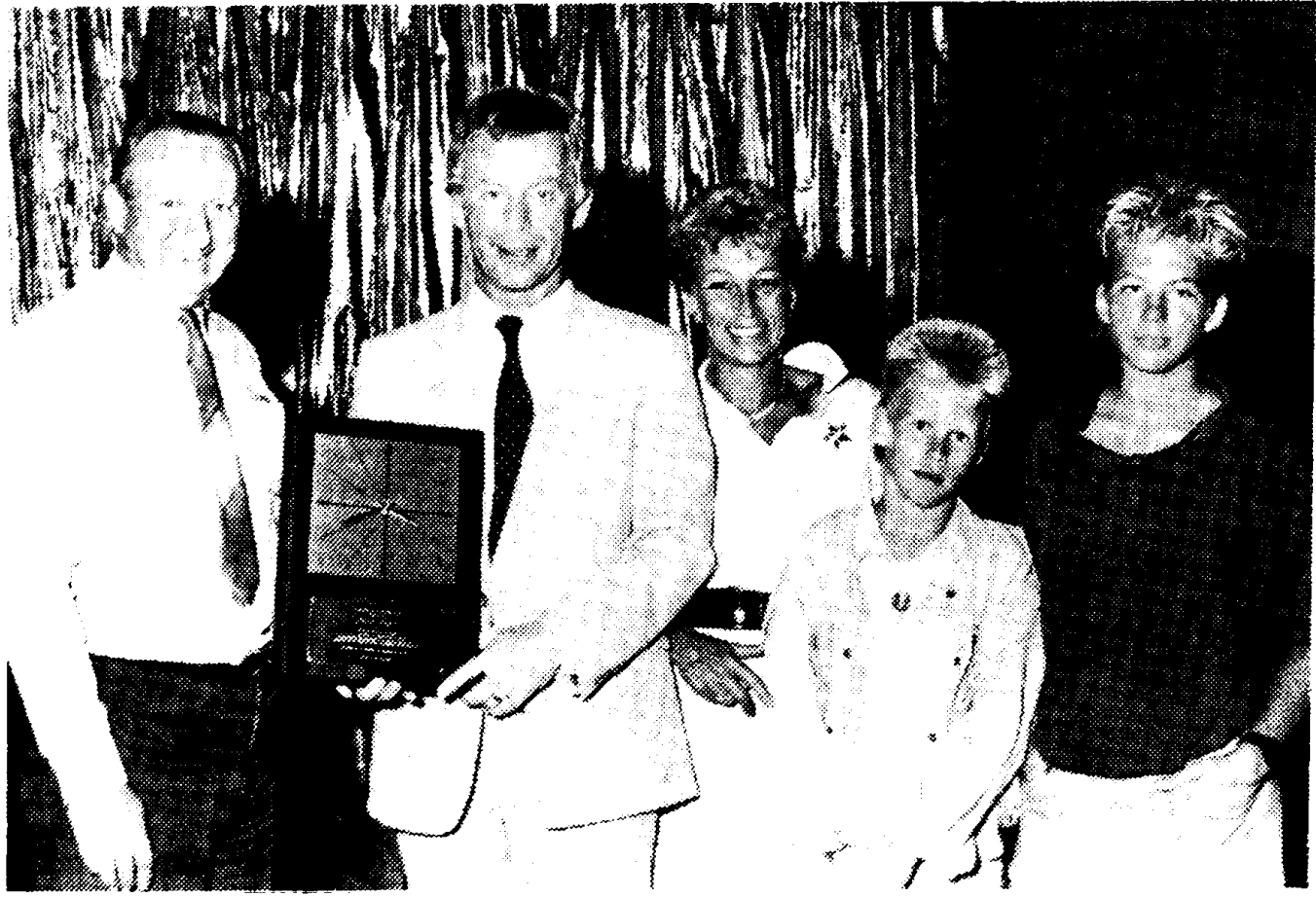
**SANTA CRUZ** — In de Trapersclub zal maandag het eerste lustrum van Natural Health Center (NHC) worden gevierd met een feestavond. Hieraan wordt medewerking verleend door Vale Croes met het duo comico, Musical Time en dansgroep NHC. Er worden onderscheidingen uitgereikt aan personen die zich verdienstelijk hebben gemaakt tot het dopen van uniformen.



## Softbal-selecties van Pariba en Pabao tegen elkaar op 18 mrt

ORANJESTAD — Als onderdeel van het overheids-programma voor de viering van de dag van Vlag en Volkslied, organiseert de Aruba Softbalbond op 18 maart wedstrijden tussen de selecties van Pariba en Pabao. De wedstrijden in het Kibaima ballpark, worden opgedragen aan supporter Rogelio Martir, die zowel op zaterdag als zondag alle softbal-wedstrijden bijwoont.

Het wedstrijdprogramma is als volgt: dames-selectie Pabao tegen dames-selectie Pariba (10 uur), heren-B selectie Pabao—heren-B selectie Pariba (12 uur), heren-A selectie Pabao—heren-A selectie Pariba (2 uur) en heren-AA selectie Pabao—heren-AA selectie Pariba (4 uur).



## Van sport tot speciale krante-edities Bonte verscheidenheid van activiteiten rond 18 maart

ORANJESTAD — Voor de viering van Arubadag, dinsdag, bestaat allerwege grote belangstelling. De dag zal dit jaar in het teken staan van de viering van de intrede van de Status aparte alsmede het tweede lustrum van Dag en Vlag en Volkslied.

De viering wordt maandagmiddag ingezet met de aankomst van prinses Margriet en mr Pieter van Vollenhoven en andere gasten. 's Avonds biedt de regering een ontvangst voor genodigden in Fort Zoutman. De Arubadag wordt dinsdagmorgen ingezet met een vlagge-ceremonieel op het Vrijheidsplein door het hijsen van meer dan vijftig vlaggen van personen van alle nationaliteiten die op Aruba wonen. 's Avonds is er een culturele manifestatie. De grote voorvechter van de Status aparte, Betico Croes, zal dinsdag niet vergeten worden. 's Morgens om negen uur wordt in de kapel van Alto Vista een mis opgedragen voor zijn spoedig herstel. Hij zal ongetwijfeld de grote afwezigheid bij de viering van deze voor Aruba zo belangrijke dag.

Daarnaast worden in alle districten van Aruba activiteiten op sportgebied en volksspelen georganiseerd. Voor morgen staan al op het programma: wielrennen (Gate Colony naar Malmok), gewichtheffen (San Nicolas sportcentrum), lokale dragraces (Palo Marga), Karate (San Nicolas sportcentrum) en voetbalwedstrijden (RCA-terrein). Aanstane dinsdag komen de volgende sporten aan bod: schermen (Don Bosclub), softbal (Kibaima), schieten (Wela), windsurfing (Bushiri hotel), tafeltennis (Sporthal), in buurtcentrum Savaneta (Roug Riders race way), in buurtcentrum Noord (culturele show), loopwedstrijd Idefre (van Lagosportpark naar Alhambra), Task force activiteiten (Promenade San Nicolas), Pee wee league (Caribeveld) en buurtcentrum Brazil (Spel zonder grenzen). Radio en tv zullen speciale aandacht aan deze dag besteden, terwijl de dagbladpers met speciale edities komt. De Amigoe spant hierbij de kroon met een tweedertig pagina's tellende Status aparte-editie. In deze editie wordt ge-

schreven door gouverneur F.B. Tromp, premier mr Henny Eman en Staten-voorzitter Pedro Bisip.

Voorts door MEP-voorzitter ing Roland Lacle, AVP-fractie-leider mr Hector Gonzalez, PPA-voorzitter Benny Nisbet en secretaris PDA drs. Frank Booi. In Nederland sprak Frans Kok onder meer met mr Barand Biesheuvel en gevolmachtigd minister John Merryweather.

Geschiedenis-leraar van het Colegio K. Romkes, beschrijft de geschiedenis van Aruba vanaf 1492, Wim Rutgers belicht het nieuwe cultuur-patroon in interviews met minister Mito Croes, directeur Bureau Cultuur Leo Tromp, bibliothecaresse Alice van Romond en talenkenner

Ramon Todd Dandaree. De jonge Arubaanse kunstenaar Stan Kuiperi, die de voorpagina van deze 32 pagina's tellende editie voor zijn rekening nam, had ook een gesprek over de munten- en postzegels met E. Fingal. Leerlingen van Colegio Arubano — met een tekening van Rodney Vingal — laten hun mening horen over de jonge staat Aruba. Henk Timmer bekijkt de economie van morgen terwijl nog een groot aantal gedichten door Wim Rutgers werd verzameld over Aruba die de afgelopen jaren zijn verschenen. Daarnaast nog vele foto's van oud en nieuw Aruba. En vele andere gegevens. Voor niet-abonnees is deze extra-editie maandag op het Amigoe-kanal te koop.

## Onder meer op oliegebied Venezuela en Puerto Rico willen meer gaan samenwerken

CARACAS — Venezuela en Puerto Rico hebben overleg gepleegd over de uitbreiding van hun onderlinge handelsrelaties. Sinds enige tijd is er al sprake van grotere toenadering tussen beide landen.

Staatssecretaris Hector Luis

## VS stemmen in met VN-mensenrechten resolutie tegen Chili

GENEVE — Voor het eerst hebben de Verenigde Naties in de Mensenrechten-commissie van de Verenigde Naties ingestemd met een resolutie waarin moorden, folteringen en ontvoeringen in Chili worden veroordeeld. Er hoefde niet over gestemd te worden. Tot heden toe hebben de VS zich altijd in dit soort kwesties onthouden van stemming. Het instemmen is een schot voor de boeg voor het bewind van generaal Augusto Pinochet in Santiago dat hij ernst moet gaan maken met een koerswijziging in zijn bewind en met de versnelde terugkeer van de democratie in Chili.

Acevedo van Puerto Rico werd door president Jaime Lusinchi ontvangen. Het is de bedoeling dat er over de hele linie meer samenwerking komt tussen Caracas en San Juan. Op het ogenblik komt de samenwerking het meest tot uitdrukking in de vorm van culturele uitwisselingen en in de olie-handel. Onder meer werd door delegaties gesproken over grotere samenwerking op oliegebied en op dat van de energie en het mijnwezen in het algemeen. Na afloop van het gesprek met Lusinchi zei de Puertorikaanse minister dat er sprake was geweest van een "volle agenda" welke moest worden afgewerkt.

Acevedo herinnerde er aan dat Puerto Rico al sedert het vorige decennium olie koopt van Venezuela. Bij zijn vertrek uit San Juan had de minister het gehad over de aankoop van vijftigduizend tot 55.000 vaten olie per dag in Venezuela. Maar ook zou de bewindsman eerder het idee hebben geopperd van heropening door Venezuela van een belangrijke raffinaderij op Puerto Rico welke al enige tijd dicht is. Kennelijk wil Puerto Rico hierbij optendens in Venezuela inspielen om zijn olieafzet te verzekeren door wat men noemt de internationalisatie van de genationaliseerde olie-industrie. Zo is men mede-eigenaar van een raffinaderij in West Duitsland en heeft men de vroegere Shell-raffinaderij op Curacao gehuurd.

Acevedo wilde niet in concreto ingaan op wat hij met Lusinchi had besproken. Hij beperkte zich tot de vaststelling dat het een vruchtbaar onderwerp was geweest. Hij verzekerde verder dat de verhouding tussen de regering van Lusinchi met die van de gouverneur van Puerto Rico Hernandez Colon een nieuwe fase is ingegaan nadat de samenwerking indertijd onder de regeringen van Romulo Betancur en Enrique Diaz Marin al was aangehaald.

## Zakenvaria

VANDE 41 nieuwe bedrijven die zich afgelopen maand bij de Arubaanse Kamer van Koophandel lieten inschrijven waren er veertien beleggings- en octrooi-holding maatschappijen. Voorts Communication Arts als PR en reclamebureau, Solema Water Sports, Societe Internationale de telecommunications Aeronautiques op de luchthaven, Advertentie-bureau Adrenaline Marketing consultants, Sunny Sile Isle real estate voor handel in onroerende goederen, Tourist Trends voor het adviseren op het gebied van hotels en hospitality, Clinici Virginia als massage centrum.

ORANJESTAD — Deze week hebben de werknemers van Holiday Inn Aruba afscheid genomen van hun general manager, Jan de Ruyter, die zoals bekend benoemd werd tot general manager van Aruba Concorde hotel. Het personeel was algemeen van mening dat de heer De Ruyter in zijn tien jaren als general manager en zijn jaren daarvoor in andere functies, heel wat respect heeft afgedwongen. Hij was meer dan een goede manager en baas, een graag geziene vriend voor menig-geen. Bij de foto: het moment waarop de heer De Ruyter zijn plaquette in ontvangst neemt uit handen van acting general manager, Brian Reeve (links) in het bijzijn van zijn echtgenote en twee kinderen.

## Fasering Sasaki-plan

ORANJESTAD — In verband met het in werking stellen van de tweede fase van het plan Sasaki door minister Charro Kelly werd door het Bureau Voorlichting nog eens gewezen op het feit dat dit een onderdeel is van een project waarmee een bedrag van 28.850.000 florin is gemoeid. De eerste fase omvatte de veranderingen van de Boulevard nabij Manchebo-beach hotel en de verlichting waarmee 2.5 miljoen florin was gemoeid. De tweede fase is de hoofdweg van Oranjestad naar Malmok ter hoogte van Bualali (dubbelbaan) waarmee 5.350.000 florin is gemoeid. Spoedig zal ook begonnen worden met de enkelbaan van Oranjestad naar Malmok in de omgeving van Palmbeach. Deze werken worden uitgevoerd door de Wegenbouw Combinatie (Arubaanse Wegenbouw en Thiel Corporation) onder leiding van DOW. De financiering geschiedt uit het meerjarenplan.

## Buit inbraken:

TV-mast, lasmachine, accu, lege flessen

ORANJESTAD — De man R. deed aangifte van diefstal vanuit zijn garage te Mahuma van een Delco-apparaat van 2700 florin en een lasmachine van achthonderd florin. De deur van de garage werd opgebroken. Vanuit de woning van S.K. — die momenteel in het buitenland is — gingen inbrekers er met een televisie-mast en een blusapparaat vandoor. De daders hadden een houten deur geforceerd, daarna een hangslot verbroken om toegang te krijgen. Een transport-bedrijf te Santa Martha kreeg ook bezoek van dieven. Men haalde alles overhoop in de kantoorruimte en lessenaars en men nam een accu "heavy duty", achttien kisten lege limonade flessen en een kast lege bierflessen mee.

## Eerste Arubaans rijbewijs uitgereikt

ORANJESTAD — Onder het toezicht oog van de commissaris van politie, R. Peterson, overhandigde juffrouw Astrid Hoek, personeelslid bij de Administratie-rijbewijs-afdeling, het eerste Arubaans rijbewijs aan Edwin Francisco Hernandez van Rooi Afo. Hij is de eerste van de vierhonderd mensen die al recht hebben op het bezit van een Arubaans rijbewijs. In zijn korte toespraak bracht de commissaris naar voren dat hij hoopt dat iedereen met eer ook het Arubaans rijbewijs draagt en dat het een bewijs is van verantwoordelijkheid en medewerking voor een veiliger verkeer op Aruba.

\*\*\*\*

WASHINGTON — Reagan wil gedeeltelijke plaatsing van bepaalde delen van een systeem van ruimtedefensie voordat men besluit tot volledige ontwikkeling van zo'n systeem. Gedeeltelijke plaatsing zal wel afhangen van "regelingen" met de bondgenoten van de VS en de SU, zo zei hij in een vraaggesprek met de Baltimore Sun.

## Ondanks ontbreken subsidie wegens financiële toestand

# Ook dit jaar viering Koninginnedag door OVA

ORANJESTAD — Voor het negenendertigste achtereenvolgende jaar organiseert de Oranje Vereniging Aruba (OVA) — de enige vereniging op dit gebied van de Antillen en Aruba — de activiteiten rond de verjaardag van Koningin Beatrix en Prinses Juliana op 30 april. Ofschoon ook dit jaar wegens de financiële situatie van het land Aruba geen subsidie beschikbaar is, wordt dankzij de medewerking van velen toch een aantrekkelijk programma gebracht. Oranje vereniging-voorzitter Jos van der Schoot wees er gisteren tijdens de jaarvergadering op, dat het enthousiasme en de goede banden van Aruba met het Huis van Oranje ook dit jaar borg staan voor een enthousiaste feestviering.

Tijdens de jaarvergadering van de Oranje Vereniging bleek dat besturen van buurtcentra, de Oranje Vereniging Paradera en andere organisaties bereid zijn zich in te zetten voor de traditionele viering. Het bestuur zal met de gouverneur en regering overleggen of nog bepaalde activiteiten in het programma kunnen worden opgenomen nu Aruba voor de eerste maal als land Koninginne-dag gaat vieren.

De geuniformeerde jeugdbewegingen, die onder leiding van hoofd-commissaris Djurre Vrieswijk niet bij de viering ontbreken, zullen dit jaar aan de vooravond geen fakkeloptocht houden, maar op Koninginnedag zullen deze organisaties een mars door Oranjestad houden, die in het Wilhelminapark onderbroken wordt om de ceremonieel vlaggeparade bij te wonen. Deze parade wordt verzorgd door gewapende wacht, pijpers en tamboers van de Marinierskazernes Savaneta. Ditmaal zullen de Nederlandse en Arubaanse vlaggen worden gehesen.

In alle districten worden door buurtcentra en organisaties vanaf 's morgens tot laat in de middag volksspelen georganiseerd. De Kiwanisclub Aruba treft voorbereidingen om ook dit jaar weer een grote vliegerwedstrijd te organiseren. In de middaguren wordt voor het zeventwintigste achtereenvolgende jaar de tien kilometer-boulevard loop van Malmok tot het VAD-gebouw gehouden. Dit geschiedt in samenwerking met de Arubaanse Atletiekbond, Marinierskazernes, Idefre en Sportshoop Antillano. Idefre heeft in een brief de sportbonden uitgenodigd op eigen kosten enige wedstrijden te organiseren met als inzet de Koningin Beatrixbekers. Op Koninginnedag zal gouverneur F.B. Tromp de drs. B.M. Leito jeugdbeker uitreiken.

Het bestuur van de Oranje Vereniging werd met enige wijzigingen — wegens vertrek van leden naar elders — als volgt samengesteld: voorzitter Jos van der Schoot, vice-voorzitter Wim Martinus, secretaris Luis Zievinger, penningmeester Raymond Jong, en leden: Frere Kaspar (scholen), Jerry Gomez (sport), eerste luitenant der mariniers R. Lopez, hoofdagent I.R.

## Bij schoolvoetbal zege voor Pius X

ORANJESTAD — De voortzetting van het voetbal-toernooi voor basisscholen op het Mercurius-terrein leverde in de eerste wedstrijd een 1-1 gelijkspel op tussen de Aloysius-school en de Michael-school, waarna de Pius-X-school met 3-1 won van de Maria Goretti-school.

In de eerste wedstrijd waren de goalgetters Eduard Ras, voor Aloysius, en Gilbert Giel voor Michael. De drie doelpunten maakte Pius-X won, werden gemaakt door Jerrel Hous (2) en Michael Arends, terwijl het tegendoelpunt van Maria Goretti het gevolg was van een autogoal. Het toernooi wordt op donderdag 20 maart op het Mercurius-terrein voortgezet met de wedstrijden: Pius-X—Colegio San Hose (3 uur) en St Francisus College—Heilig Hart College (4.15 uur).

## Windsurf-slalom

ORANJESTAD — Op 18 maart worden op zee tussen het Bushiri Beach-hotel en het Tamarijn Beach-hotel windsurf-slalom-races gehouden om de door Idefre beschikbaar gestelde "Copa Himno y Bandera". De wedstrijden worden door windsurfing Aruba georganiseerd. De wedstrijden staan open voor alle windsurf-beoefenaars. Er kan tot tien uur worden ingeschreven, waarna de wedstrijden een aanvang nemen.

Maduro, Mito Tromp (Noord), Severiano Feliciano (Paradera), Bibiano Lopez (Santa Cruz), Francisco Ruiz (Tanki Leen-

dert), Djurre Vrieswijk (jeugdbeweging), Elsa Geerman Dubetto (lindentans) en Zenovia Wever (buurtcentrum Brasil).

<h3>ARUBA DAILY ENTERTAINMENT</h3> <p><i>Aruba Palm Beach HOTEL AND CASINO</i> Proudly presents:</p> <h4>VEGAS LATINO REVUE</h4> <p>Dinner show in the Rembrandt Room at 9:00 pm and Cocktail Show at 11:00 pm (\$10 plus 10 percent p.p.) minimum 2 cocktails (closed on Wednesday) Deluxa Nightclub open daily starting 8:00 pm dance music with The Third Dynasty Band. Happy Hour from 7:00-9:00 pm. Balashi Poolbar 4:00-7:00 Happy Hour 2:00-5:00 Sunday life entertainment</p> <p>Wilt U Uw gasten of vrienden naar een restaurant brengen, waar iedereen trots op is?? Dan natuurlijk naar:</p> <h4>PAPIAMENTO Restaurant</h4> <p>Wilhelminastraat Tel.: 24544</p> <p>Elke avond geopend van 17.30 tot 24.00 uur Unieke sfeer, goed verzorgd menu, niet duur, en vriendelijke service.</p>	
<p>Presents:</p> <p><b>Julie Grant and Crystal Vision</b></p> <p>A special Show you cannot afford to miss.</p> <p>Two Shows nightly (except Mondays) Stellaris Supper Club Dinner show: 9:00 p.m. Le Club Lounge Showtime: Midnight 12:00 Happy Hour daily 6:30 p.m. - 7:30 p.m.</p>	<p>Gezellige sfeer, goede service vindt U in RESTAURANT</p> <p><b>CATTLE BARON</b></p> <p>Wij verwachten U voor lunch (12.00-3.00), HAPPY HOUR (6.00-7.00) of dinner (18.00-23.00). Ook JOGGERSBUFFET. Telefoon 22977 of 27833.</p>
<h3>BINGO</h3> <p><i>Americana Casino Aruba</i></p> <p>Een ander casino met uitstekende aparte sfeer</p> <p><b>ZONDAGMIDDAG VANAF 4.00 UUR</b> BINGO DRIVE met fantastische geldprijzen of geschenken zoals in onze showcase. Snacks en drinks "on the house" MAANDAGAVOND 9.00 uur: BINGO SPECIAL</p>	
<p><b>Holiday Inn ARUBA</b> AND <b>KING International casino</b></p> <p>presenteert: <b>LES GIRLS REVUE</b></p> <p>Een productie van Sambrasil in de Palm Beach Room. Dit mag U niet missen! Een Show vol luxe, glorie en sensatie. Dinner show 9:00 p.m. Cocktailshow 11:00 p.m. (woensdag gesloten)</p>	
<h3>Boulevard Theatre</h3> <p><b>I</b> TODAY at 8:15 p.m.</p> <p>THE MAN WITH ONE RED SHOE</p> <p>COMEDY 14 yrs.</p>	<p><b>II</b> TODAY at 8:45 p.m.</p> <p>ATENCION!</p> <p>Los</p> <p>COMEDY 18 yrs.</p>
<p><b>boulevard</b></p> <p><b>I</b> TODAY at 12:00 p.m.</p> <p>JONGE, WILLIGE MEISJES IN EEN SPANNENDE FILM VOL EROTIK!</p> <p><b>KOM, KUS EN GENIET</b></p> <p>FRANZOISCHE KUSSE Filmtrust Gerard Loubeau</p> <p>SEX-Movie 18 yrs.</p>	<p><b>boulevard</b></p> <p><b>II</b> SUNDAY at 6:00 p.m.</p> <p><b>GOONIES</b></p> <p>All Ages.</p>
<h3>Drive - In</h3> <p>TODAY at 8:30 &amp; 12:00 p.m.</p> <p>SUNDAY at 9:00 p.m.</p> <p>ACTION 18 yrs.</p> <p><b>COMANDO</b></p>	

## De zeven waarschuwingstekens die op kanker kunnen wijzen zijn:

- Blijvende heesheid of hoest.**  
Vooral rokers dienen op hun hoede te zijn.
- Een zweer die niet snel geneest.**
- Elke verandering in wrat of moedervlek.**  
Dat kan zijn een plotselinge groei, verandering van kleur, bloeding of zweervorming. Ook aanhoudende jeuk is verdacht.
- Slikklachten.**  
Pijn bij het slikken of bij het drinken van zure dranken of alcohol.
- Iedere knobbel of andere afwijking in de borst of knobbel elders.**  
Ook langdurig gezwollen klieren in oksels, hals of lies moeten onderzocht worden.
- Elk ongewoon bloedverlies of abnormale afscheiding.**  
Bijvoorbeeld bloedverlies buiten de normale ongesteldheidsperiode of na de overgang. Ook moet worden gelet op bloed in de urine of ontlasting, het opheffen van een streepje bloed en elke bloeding of abnormale afscheiding uit de tepel.
- Blijvende verandering in de stoelgang.**  
Bijvoorbeeld een afwisseling van diarree en verstopping, die lang aanhoudt.

Als één van deze klachten langer dan vier weken duurt, ga dan zonder uitstel naar uw huisarts. Kanker kan de oorzaak zijn. Vroege opsporing verhoogt de genezingskansen.

**Steunt in april de jaarlijkse actie van het Kankerfonds op Aruba.**



Miljoenste bezoeker bezocht een Fedeprof-wedstrijd

## SUBT en Jong Holland produceren een doelpuntloos gelijkspel

WILLEMSTAD — De doelpuntloze wedstrijden blijven elkaar opvolgen in de eerste divisie van het semiprofvoetbal. SUBT / Fatum en Jong Holland / Kodela kwamen gisteravond in hun eerste confrontatie in het seizoen speltechnisch veel beter uit de voeten dan de andere ploegen maar kwamen evenmin tot scoren. Het duel tussen deze twee giganten van het Curaçaose voetbal trok ruim 2300 toeschouwers naar het SDK, waaronder de miljoenste wedstrijdbezoeker in de geschiedenis van de Fedeprof (de Fedeprof-competing startte voor het eerst in 1974). De gelukkige was Rudy Martina, een trouwe SUBT-fan, die tijdens de rust gehuldigd werd en o.m. een plakkaat in ontvangst mocht nemen uit handen van Fedeprof-voorzitter Stanley Coffie.

Ondanks het uitblijven van doelpunten heeft het publiek zich, in tegenstelling tot de drie voorgaande wedstrijden waarbij de productie nihil was, niet verveld. Het technisch gave spel van beide ploegen maakte namelijk veel goed. De spelopbouw, vaak vanuit de verdediging, was goed maar de verdedigers - bij Jong Holland onder leiding van Sonny Martina en bij SUBT onder aanvoering van Vanchi Toppenberg - waren bijzonder resoluut en effectief in hun optreden en wonden het steeds weer opnieuw van de aanvallers.

De weinige keren dat men wel wist door te breken, werd te lang getreuzeld of werden de combinaties te ver doorgevoerd. Het aantal schoten op doel bleef daardoor zeer beperkt. Pas in de elfde minuut werd het eerste gericht schot op het doel van Carlos Simon afgevuurd. Bijgevolg was de kans op een doelpunt zeer gering. Halverwege de tweede helft kwam Jong Holland zeer dicht bij een doelpunt. Bij een schermutseling voor het doel schoot Erwin Godfried zijn ploeg bijna naar een voorsprong. De doelman was reeds gepasseerd, maar de attentie, hard werkende Vanchi Toppenberg wist op het laatste moment de inzet van de lijn te schieten.

Het gisteravond veroverde punt brengt SUBT op gelijke hoogte met Jong Colombia. Beide teams hebben thans drie punten uit twee wedstrijden. Daarna volgen Sithoc, Jong Holland en Centro Dominguito met twee uit twee. Undeba met een uit een, Victory Boys met een uit twee en Hubentut Korsou met nul uit een.

In de tweede divisie weet men wel hoe men doelpunten moet produceren. Na de eclatante 5-0 overwinning van Scherpenheuvel op Vesta in de openingswedstrijd van de tweede divisie-

competitie, werd gisteravond naar hartelust gedoelpunt door Centro Barber en Vasco da Gama. Een totaal van acht treffers was het resultaat, waarvan vijf voor Barber. Jammer was het dat de scheidsrechter niet een van de ploegen van shirt liet veranderen. Het mag dan misschien voor hem geen probleem zijn (?) dat beide ploegen in nagenoeg dezelfde kleur shirt voetbalden, voor het publiek was het enigszins verwarrend. Voor de Bandabaoe ploeg scoorden Alcides Weert (tweemaal), Johnny Djaen (tweemaal) en Elston Hansen. Voor Vasco da Gama, dat haar laatste twee doelpunten een kwartier voor tijd binnen twee minuten scoorde, waardoor het toen al aanwezige publiek (tevergeefs) even recht op ging zitten, scoorden Roland Eduardo, Richard Pietersen en Percy Leonora.

In de tweede divisie wordt de eerste plaats bezet door twee ploegen: Scherpenheuvel en Centro Barber. Beide met twee

punten uit een wedstrijd.

De competitie wordt zondagavond om 18.00 uur voortgezet met de wedstrijd tussen Undeba en Hubentut Korsou. Beide ploegen stelden zwaar teleur in hun eerste optreden in de competitie en hebben dus beide iets goed te maken bij het publiek.

WILLEMSTAD — Rudy Martina, is de miljoenste bezoeker geworden van een Fedeprof competitiewedstrijd. In de pauze van de wedstrijd SUBT / Fatum en Jong Holland / Kodela werd hij met vele cadeaus overladen.

Met een van de vele cadeaus is Martina, die alleen maar als SUBT-supporter over voetballen kan praten en alle wedstrijden van de Fedeprof bezoekt, wel heel erg blij. Voor de nog jonge competitie van de Fedeprof heeft hij geen toegangsbewijs meer te kopen. Hij krijgt een speciaal toegangsbewijs voor alle wedstrijden van de competitie.

Op de foto de gelukkige miljoenste bezoeker van een Fedeprof competitiewedstrijd met al zijn cadeaus.



...een van de spaarzame aanvallen van SUBT / Fatum in de eerste helft op het doel van Jong Holland...

### JPF organiseert domino drive

WILLEMSTAD — De Algemene Surinaamse Vereniging (JPF) organiseert op 16 maart in het clubgebouw aan de Weg naar Welgelegen een domino drive van twaalf uur 's morgens tot zes uur 's avonds. Om zes uur vindt tevens de prijsuitreiking plaats.

### Tennis in Milaan:

Lendl, Mecir, Nystrom en Jarryd bij laatste vier

MILAN — De Zweden Anders Jarryd en Joakim Nystrom hebben vrijdag de halve finales bereikt van het internationale tennistoernooi in Milaan. Ook de Joegoslaf Miloslav Mercur, vorig jaar winnaar van het toernooi in Rotterdam, plaatste zich voor de laatste vier.

De als tweede geplaatste Nystrom had drie sets nodig om de laatste overgebleven Amerikaan Bob Green te verslaan: 6-1, 4-6, 6-2. De partij vergde bijna twee uur. Jarryd behoeft tegen Amos Mansdorf uit Israël geen set af te staan, maar zag zijn tegenstander wel tot het laatst bij blijven: 7-5, 7-5.

Mecir kende weinig problemen tegen de Spanjaard Sergio Casal: 6-2, 6-4.

Ivan Lendl bereikte als laatste de kwartfinales. De Tsjechooslovak, die als eerste is geplaatst, versloeg in twee sets de Zwitser Jakob Hlasek: 6-3, 6-4.

## Uitslagen bridges Asiento en Baranca

WILLEMSTAD — De bridgeclubs Asiento (dames) en Baranca hebben weer hun wekelijkse bridgewedstrijd achter de rug. De dames van Asiento zijn druk doende met het paastoernooi waarvan de resultaten van de vierde ronde hieronder vermeld staan.

Bridgeclub Baranca is woensdagavond gestart met het toernooi om het Van Meijeren-wisselschild. Daarvoor werd de eerste ronde afgevoerd in twee groepen.

### Asiento (dames)

1. Dames Craane - Van der Jagt 64,81%
2. Dames Brand - Witteman 63,76%
3. Dames Schouten - Sheeser 61,90%
4. Dames Henriquez - Henriquez 60,58%
5. Dames Maas - Geenen 56,88%
6. Dames Senior - Sprockel 56,61%
7. Dames Van Henegouwen - McNamara 55,56%
8. Dames Zwollo - De Paus 53,44%

Op 18 en 25 maart worden respectievelijk de 5e en 6e ronde gespeeld.

### Baranca

1. Echtpaar Maas 63,42%
2. Dames Groot - Cloose 58,33%
3. Meij. Snellers - Hr. Moenir Alam 58,33%
4. Mevr. Geenen - Hr. Best 52,08%
5. Dames Zwollo - De Paus 50,69%
6. Dames Engelman - Bustraan 50,69%
7. Dames Nebbeling - Schouten 50,35%
- De overige 7 paren scoorden beneden de 50%.

### Groep B

1. Echtpaar Hermans 56,94%
  2. Dames Daldas - Van der Velde 55,56%
  3. Heren Van Meijeren - Mayer 54,51%
  4. Dames Plantz - Silfhout 54,17%
  5. Dames Jansen - Berend 54,17%
  6. Echtpaar Van Beek 52,78%
  7. Dames Nicolina - Eikelboom 50,69%
  8. Dames Henriquez - Henriquez 50,00%
- De overige zeven paren scoorden onder de 50%.

### Ook voor bewijsvoering tegen supporters:

## PSV bewaakt haar tribunes via een gesloten tv-circuit

EINDHOVEN — PSV neemt morgen tijdens de voetbalwedstrijd PSV - Ajax het observatiecamera-systeem in het stadion in gebruik. Met dit gesloten tv-circuit kunnen alle tribunes en de ingang van het Z-vak, waar de meest beruchte supporters in worden ondergebracht, voortdurend worden gadeslagen. De beelden worden gelijktijdig op de video opgenomen. Ze kunnen later eventueel worden gebruikt als ondersteuning bij de bewijsvoering. Een woordvoerder van de Eindhovense gemeentepolitie heeft dat vrijdag meegedeeld.

Volgens de politiewoordvoerder is het maken van videobeelden niet in strijd met de regels ten aanzien van de privacy. "Mensen die een kaartje kopen voor de voetbalwedstrijd moeten zich onderwerpen aan de huisregels die PSV voert. Daar hoort voortaan bij dat er tv-opnamen gemaakt worden". Volgens de politiewoordvoerder kan de rechter achteraf eventueel besluiten om de videobeelden aan te merken als wettig en overtuigend bewijs van strafbare feiten. Het camera-systeem is zodanig uitgevoerd dat zelfs de kleinste details goed herkenbaar zijn. "Het is mogelijk om de tekst op een pakje sigaretten te lezen", aldus de politiewoordvoerder. Alle plaatsen in het stadion zijn zondagmiddag bezet.

Het gesloten tv-circuit kost ongeveer 2 ton. Manager Ploegsma van PSV heeft dat aansluitend meegedeeld. Het circuit is aangelegd op kosten van PSV. Het wordt tijdens de voetbalwedstrijd bediend door de Eindhovense politie. PSV hoopt met de aanleg een bijdrage

SCHAATSEN / DIVNOGORSK — Sergej Fokitsjev heeft tijdens schaatswedstrijden in Divnogorsk het record van de Sovjet Unie op de 500 meter voor laaglandbanen op 37,55 gebracht. De olympische kampioen van 1984 bleef op de Spoetnikbaan een tiende seconde boven het wereldrecord van de Oostduitser Uwe-Jens Mey.

HANDBAL / ZÜRICH — De Roemeense doelman Adrian Simion, die tijdens de wereldtitelstrijd handbal in Zwitserland op doping werd betrapt, is voor twee jaar geschorst door de internationale federatie.



### MALTA AMSTEL

SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (vremdbad)  
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

TENNIS  
(«Jeugd kampioenschappen»)  
17.30 uur finale;  
19.30 uur prijsuitreiking - Asiento.

WATERPOLO  
(«Friese Vlag-toernooi»)  
17.30 uur Groupers vs Snappers;  
18.30 uur Turtles vs Angelfishes;  
19.00 uur Barracuda's vs Sharks - Sentro Deportivo Korsou.

TAFELTENNIS  
20.00 uur Aruvets (Aruba) vs Liga Amistat - Irene Moreno Recreatiecentrum, Suffisant.

WINDSURFEN  
3e wedstrijd om het Curaçao kampioenschap op het Spaanse water: start 11.00 uur bij Marine Watersport Centrum Brakkeput.

VOETBAL  
(VCFV-competitie aanvang 16.30 uur).

A-klasse: MSV - Willemstad (Kintjan)

B-klasse: UNA - Quick 2 (UNA)

C-klasse: Quick 3 - Scherpenheuvel (Semikok); AHCC 3 - Jan Thiel Boys (Zapateer); Amaraire - De Justen (Fuik).

ZONDAG

ATLETIEK

(«Road Runner Club Korsou»)

07.00 uur start 5km race bij Toko Abrahamz, Ronde Kip.

TENNIS

(«Zuikertuintje Mix-toernooi»)

finales - RCC-banen.

FIETSEN

(«BEDREKO Tour»)

07.00 uur start Landhuis Hel.

VOETBAL

(«Fedeprof»)

18.00 uur Hubentut Korsou vs Undeba - Sentro Deportivo Korsou.

VISWEDSTRIJD

(«20ste Blue Marlin-toernooi»)

in de wateren rond Curaçao.

TAFELTENNIS

12.00 uur Aruvets (Aruba) vs Liga Amistat - Irene Moreno Recreatiecentrum, Suffisant.

DOMINO

12.00 uur wedstrijden:

18.00 uur prijsuitreiking - Club JPF, Weg naar Welgelegen 3.

BASEBALL

(«Friese Vlag-toernooi»)

09.30 uur AGT vs Kwartier;

11.45 uur winnaar A vs winnaar B;

14.00 uur verliezer A vs verliezer B;

16.15 uur winnaar C vs winnaar D - Don Nicho Hurtado Balikpapan.

VOETBAL

VCFV-competitie aanvang 15.30 uur)

B-klasse: DTS 2 - Sithoc (Sta. Maria)

C-klasse: AHCC 2 - DROV (Zapateer)

aanvang 17.00 uur:

A-klasse: Quick - TES (Semikok); AHCC - Unidos (Zapateer)

B-klasse: Angus - Unidos (Suvek)

C-klasse: Willemstad 4 - Bando (Kintjan); DTS 3 - Quick 5 (Sta. Maria).

IJSHOCKEY / Tony Collard gaat niet mee met de Nederlandse ijshockey-selectie naar het trainingskamp in Grefrath (West-Duitsland). Volgens dokter Frank Baarveld van de Nederlandse ijshockey bond is de aanvalster nog niet voldoende hersteld van een operatie aan de rechterknie. De selectie verblijft een week in Grefrath, voordat de wereldtitelstrijd voor B-landen in Eindhoven begint.

ATLETIEK / Londen — Op vijf afstanden zullen atleten in de toekomst wellicht geen officieel wereldrecord meer kunnen vestigen. Dat zei een functionaris van de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF) dinsdag in Londen. Volgens de woordvoerder hebben de 1000, 20.000, 25.000 en de 30.000 meter en de loop over het uur geen recordhoudsters. De beste wereldprestaties op deze afstanden worden sinds juli 1984 door de IAAF erkend. Maar volgens de federatie is tot nog toe geen enkele tijd aangemeld. Dat is wel het geval op de 2000 meter: Tatjana Kazankina uit de Sovjet Unie klokte in Augustus vorig jaar te Moskou vijf minuten en 28,72 seconden.

ZEILEN / PUNTA DEL ESTE — Deschipper Pierre Fehlmann, ook al de sterkste in het eerste deel, heeft met het jacht Zwitserland de derde etappe van de zeilrace om de wereld gewonnen. De Zwitser, 14 februari uit Auckland (Nieuw-Zeeland) vertrokken, arriveerde met zijn vijftienkoppige bemanning dinsdag in Punta del Este (Uruguay). De Nederlandse jachten van Dirk Nauta en Pleun van der Lugt waren, net als de overige concurrenten voor de eerste plaats in het klassement op handicap, nog onderweg. Daarvoor was het moeilijk een tussenstand te maken.

In halve finale tegen Tulasne:

## Michiel Schapers bij de laatste vier in Metz

METZ — Michiel Schapers heeft de laatste vier bereikt van het grand prix-toernooi in Metz. Nederlands topspeler versloeg in de kwartfinales Mark Dickson (Vst) in drie sets, 6-3, 6-7, 9-7. In de halve eindstrijd speelt Schapers tegen de Fransman Thierry Tulasne.

Bij Schapers werd de voldoening over de revanche op de Amerikaan enigszins overschaduwd door de zekerheid dat hij een - lange - set te veel op de baan had gestaan. "De uitslag is vergelijkbaar met die uit het kampioenen toernooi in Antwerpen, toen verloor ik met 7-9 in de derde. Maar het had vrijdagmiddag niet zo lang behoeven te duren. In de eerste set heb ik goed gespeeld. Met een voorsprong van 6-3 en drie match-points in de tweede set had ik het af moeten maken, maar op het moment dat hij werkelijk voor zijn laatste kans speelde, sloeg hij drie ongeloflijke ballen".

Dickson won de tweede set en bleef in de derde, waarin hij met de opslag was begonnen, gelijk opgaan met Schapers. Twee keer dreigde de Rotterdammer op eigen service in moeilijkheden te komen. Hij doorstond echter de

problemen en kreeg zijn eerste kans op een doorbraak na 7-7. "Ik heb die meteen gepakt, maar ook met 8-7 voor op eigen service was het nog niet afgelopen. Ik kwam met 0-30 achter. De volgende vier punten waren echter voor mij".

### 0-0 in Halle:

### Jong Oranje speelt gelijk tegen de DDR

HALLE — Jong Oranje heeft dinsdag in Halle een dik verdiend gelijk spel gehaald (0-0) tegen de Oostduitse olympische selectie. Maar reden om daar echt trots op te zijn, was er niet. Niet voor Nederland en zeker niet voor de DDR-jeugd. Naast de abominabele staat van het veld, werkten ook nog eens de series overtredingen remmend op een vlot verloop van het duel, dat zeker toen de Nederlanders zich neerlegden bij de doelpuntloze afloop, nauwelijks kon boeien.

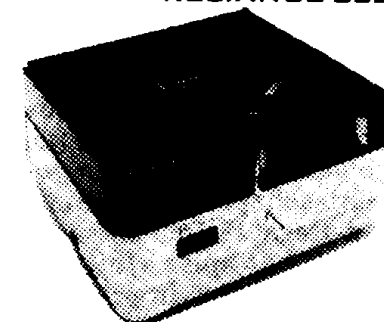
Nederland was gedurende de eerste helft duidelijk beter. Niet alleen qua agressiviteit was de groep van coach Dick Advocaat — Leo Beenhakker was oplettend aan zijn zijde — de Oostduitse de baas, ook voetbaltechnisch. Waar de Nederlanders, met Suhrin, Scholten als toonaangevende middenvelders en Van 't Schip en Hofman als balvaardige dribbelaars met de aanvallende neigingen van de beste spelers had, kon de DDR daar weinig tegenover stellen.

Hofman van Roda JC bemoeide zich, geheel in de door Beenhakker aangegeven stijl, daarbij wat meer met de gang van zaken op het middenveld. Slechts tot uitgespeelde kansen kwam het Nederlands talent in de modderbak van Halle niet. Bosschenaar Scholten was in de derde minuut nog het dichtst bij een treffer.

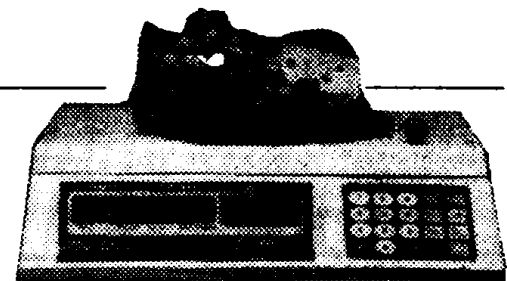
Zijn schot ging echter rakelings naast het doel. De Oostduitse, nog behoorlijk gebruid dankzij de uitgebreide toernooi door India met deelneming aan het toernooi om de Nehru-beker, toonden meer fysieke inhoud dan voetbaltalent. Dat werd vooral tot uitdrukking gebracht door het aantal te grove ingrepen ter compensatie van de Nederlandse vinnigheid.

### TOLEDO SCALE

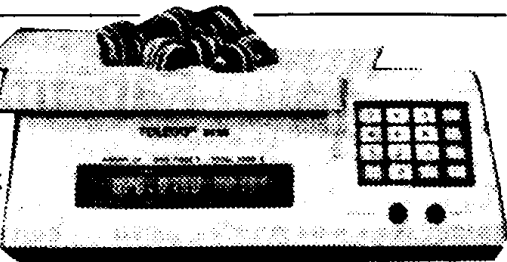
RELIANCE ELECTRIC



The reliable, quick, easy to use label printer. prints date, pricing & weight.



The reliable, versatile, affordable counter scale. Capacity: Tare Range 15 kg x .005 kg Prepack switch. Fractional pricing.



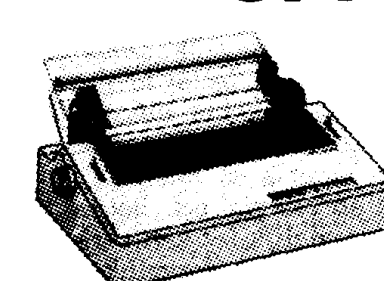
The compact, versatile, inexpensive counter scale. Capacity: 3 kg x .005 kg Tare Range, prepack switch. Fractional pricing.

For further information call:

## BG's friendly machines nv

CURACAO: Roodeweg 108, tel. 625951-625872  
ARUBA: J.G. Emanstraat 49, tel. 23808

### brother



Efficiency is Beautiful. HR-15 by Brother. Quality printer

25% Discount



Electronic Office Memory writers & word processor EM-200 by Brother.

For further information call:

## BG's friendly machines nv

CURACAO: Roodeweg 108, tel. 625951-625872  
ARUBA: J.G. Emanstraat 49, tel. 23808



# Staatssecretaris Hoekzema: Geen uitspattingen onder gemengde marinebemanning

DEN HAAG — Staatssecretaris Hoekzema van Defensie, belast met personeel, neemt afstand van berichten over seksuele uitspattingen aan boord van marineschepen waarop vrouwen zijn geplaatst. Uit rapportages van de betrokken commandanten blijkt daar niets over. Hoekzema neemt dan ook afstand van berichten hierover zoals die de afgelopen tijd zijn verwoord door het comité «Vrouwen tegen gemengd varen». Drie leden van dat comité kregen dit te horen tijdens een gesprek met de staatssecretaris over dit onderwerp.

Hoekzema legde na afloop op een persconferentie nog eens omstandig uit dat het integratie-proces van vrouwen bij de Koninklijke Marine normaal doorgang vindt, "en niet geforceerd zoals het comité blijkbaar denkt, maar weloverwogen stap voor stap". De belangrijkste conclusie van het gesprek met de initiatief- neemster Kuipers en Jourdan en het mannelijk lid van het comité Visser, is volgens Hoekzema het betrekken van het thuisfront bij het beleid rond de integratie. Daartoe zal het Bureau Thuisfront binnen twee weken worden versterkt met een vrouwelijke officier, die zich speciaal gaat bezighouden met het varen met een gemengde bemanning, de gevoelens daaromtrent bij de achterban, het vertalen daarvan in informatie naar de beleidsmakers en het voorstellen van maatregelen.

Berichten als zouden klagers over het gemengd varen bang zijn hun naam te noemen wegens mogelijke represaille- maatregelen van de kant van de marine, noemde Hoekzema volstrekt uitgesloten. Commandeur Hartkamp, plaatsvervangend directeur personeel bij de Koninklijke Marine zei dat uit recente rapportages ook blijkt dat het gemengd personeel zich houdt aan de gedragsregels "Blijf met je handen van elkaar af" en "Kom niet in elkaars verblijven". Bovendien zijn de prestaties aan boord goed en heeft de gevechtskracht in geen enkele opzicht te lijden onder het systeem van een gemengde bemanning. Daarmee nam ook hij afstand van uitingen daarover van de kant van het comité.

Het comité «Vrouwen tegen gemengd varen» heeft grote bezwaren tegen vrouwen aan boord van schepen, wegens alle mogelijke consequenties die daaruit kunnen voortvloeien voor de bestaande relaties met het thuisfront. Daarbij werd gewezen op het

aantal echtscheidingen bij gemengde bemanningen, op seksuele uitspattingen en op vrouwelijke provocaties aan boord, waarvan goedwillende mannelijke collegae "het slachtoffer" worden.

Momenteel bevinden zich 22 vrouwelijke opvarenden aan boord van het bevoorradings-schip Poolster, dat met het eskader een lange reis naar het Verre Oosten aan het maken is. Voorzitter Van Donk van de Vereniging Belangen- behartiging Zee-macht VBZ had een onderhoud met de achterban van de opvarenden van dat bevoorradings- schip. Daaruit bleek dat bij hen verbolgenheid bestaat over de berichtgeving rond gemengde bemanningen en dat het comité tegen het gemengd varen bij hen geen enkele steun kan vinden. Wel was volgens Van Donk enige twijfel aanwezig, die duidelijk veroorzaakt is door de recente berichtgeving. Van Donk heeft enige dagen geleden nog een bezoek gebracht aan de Poolster in de haven van Singapore. Daar bleek dat de gehele bemanning boos is over de berichten uit Nederland over gemengde bemanning. "Alles is gebaseerd op roddels", zo was de teneur. Wel proefde Van Donk enige spanning aan boord, die bij een schip met een niet-gemengde bemanning niet te vinden is: volgens hem jaloezie nadat relatieve vorming was afgewezen. Maar toch was het gehele beeld een van een normale verhouding tussen de beide seksen, zoals die nu te vinden is onder jonge mensen. "En dat betekent ook dat de regelgeving aan boord wat coulanter is: incidenteel wordt er toelaps gezond en zitten mannen en vrouwen hand in hand aan de bar. Maar gezien de ervaring van de Poolster en in minder mate die van de Zuiderkruis, moeten alle verhalen over uitspattingen naar het rijk der fabelen worden gewezen", aldus Van Donk.

Eerder hebben vrouwen gezind op het zusterschip de Zuiderkruis in het kader van een experiment met plaatsing aan boord. Staatssecretaris Hoekzema verklaarde dat vrouwen momenteel 4,3% uitmaken van het marinepersoneel, inclusief walplaat-singen. In 1989 moet dat percentage zijn uitgelopen tot vijftien in het midden van de jaren negentig, tot acht. Binnenkort worden vrouwen ook geplaatst aan boord van gevechtsschepen. Het standaard-fregat Pieter Florisz zal hierbij het spits afbijten. Vrouwen zullen in principe niet worden geplaatst aan boord van onderzeeboten en kleinere schepen gezien de ruimte- problemen daar.



## Overleg Gulf Cooperation Council Niveau olieprijsen onaanvaardbaar laag

RIAAD — Saudi-Arabië en vijf andere landen aan de Perzische Golf vinden het huidige niveau van de olieprijsen onaanvaardbaar laag en zijn van oordeel dat er alleen een einde kan komen aan de crisissituatie op de oliemarkt via samenwerking tussen alle producenten, zowel binnen als buiten de OPEC. Dit blijkt uit een verklaring die zaterdag is uitgegeven na afloop van overleg van de ministers van Olie van de landen van de Gulf Cooperation Council (GCC) in Rиаad.

De bijeenkomst in de Saudische hoofdstad was bedoeld om een gemeenschappelijke gedragslijn uit te stippelen voor de ministers- conferentie van de OPEC op 16 maart. De leden van de GCC, samen goed voor een olieproductie van omstreeks 7,5 miljoen vaten per dag, zijn Saudi-Arabië, Kuwait, de Verenigde Arabische Emiraten, Qatar, Bahrein en Oman. Alleen de eerstgenoemde vier landen zijn lid van de OPEC.

In de verklaring wordt vastgesteld dat de huidige situatie zowel op korte als op lange termijn schadelijk is voor de olieproducenten binnen en buiten de OPEC en ook voor de olie-verbruikende landen. "Daarom dienen de inspanningen van alle producenten te worden gebundeld. Het is voor een groep, of dat nu de GCC, OPEC of een andere organisatie is, moeilijk, zo niet onmogelijk om een eind te maken aan de verslechtering van de situatie", aldus de verklaring.

Uit de verklaring valt op te maken dat de olielanden rondom de Perzische Golf vasthouden aan de vorig jaar december door de OPEC ingeslagen weg om om de eerste plaats te streven naar handhaving van het marktaandeel en daarbij een prijsdaling op de koop toe te nemen. Een aantal landen binnen de OPEC, met name Iran, Algerije en Libië, heeft tegen deze strategie bezwaar aangetekend. Iran heeft voorgere-

steld om de olieproductie tijdelijk stop te zetten om de prijzen te ondersteunen, maar Saudi-Arabië voelt daar niets voor. Dit land gokt er nog steeds op dat de sterke prijsdaling landen als Groot-Brittannië en Noorwegen uiteindelijk zal dwingen tot samenwerking.

Een zekere samenwerking tussen landen binnen en buiten de OPEC lijkt inmiddels van de grond te komen. Drie dagen na de vergadering van het oliekartel, dus op 19 maart, wil de OPEC in Genève met andere producenten rondom de tafel gaan zitten. Oman heeft al toegezegd te zullen deelnemen. Verder zullen naar verwachting ook Egypte, Maleisië, Mexico en Brunel aanwezig zijn. Deelneming van Groot-Brittannië en Noorwegen lijkt echter zeer onwaarschijnlijk.

De olieprijsen zijn sinds november van het afgelopen jaar meer dan gehalveerd van 30 dollar per vat tot omstreeks dertien dollar en het dieptepunt lijkt nog niet bereikt.

Het Internationale Energie Bureau (IAE) zegt in zijn jongste maandelijkse rapport over de situatie op de internationale oliemarkt dat de productie van de OPEC in het eerste kwartaal van dit jaar wat is afgenomen. De organisatie raamt de productie in het lopende kwartaal op gemiddeld 16,8 miljoen vaten per dag, bijna een miljoen minder dan de 17,6 miljoen vaten in de laatste driemaanden van 1985. Het IAE schrijft deze ontwikkeling toe aan productie- verminderingen in Iran, Libië, Nigeria en Irak. Bij Libië (100.000 vaten per dag minder) en Iran (300.000 vaten minder) vermoedt het energiebureau dat het gaat om een bewuste productie- beperking om de prijzen te steunen. Aan de vermindering van de productie in Nigeria en Irak zouden echter moeizame contract- besprekingen met afnemers ten grondslag liggen.

Saudi-Arabië en de Verenigde Arabische Emiraten (VAE) zullen in het eerste kwartaal van dit jaar meer produceren dan in de laatste drie maanden van 1985. Het IAE verwacht dat de Saudische productie zal toenemen van gemiddeld 4,2 naar 4,3 miljoen vaten per dag en dat de productie van de VAE met 100.000 vaten zal groeien tot gemiddeld 1,3 miljoen vaten per dag.

WILLEMSTAD — De Union di Muhe Antiano (UMA) heeft aan Minister drs L. Badojo- Richardson documentatie overhandigd en informatie verstrekt inzake het seminar over Women, Health and Sexuality dat op Curaçao gehouden wordt van 30 mei tot 1 juni. Op de foto vlnr: Martha Dijkhoff, Gladys Do Rego, Minister Badojo- Richardson, Suze Giskus en Lucita Moenir Alam.

## Ingezonden Intellectuelen verenigt U!

ALS U EEN universitaire opleiding heeft voltooid, dan behoort U tot het korps der intellectuelen. Als het goed is bezit U het vermogen tot zindelijk denken. Numeer dan ooit moet U gebruik maken van dat vermogen.

Onze samenleving is te vergelijken met een wespennest zonder koning. De traditionele rangorde dreigt weg te vallen en een aantal werk- wespen voedt zich kortsichtig in de hoop dat ze zullen metamorfoseren tot koning. Hun drang naar voedsel is dusdanig dat ze kanibalistische trekken beginnen te vertonen.

Als je een universiteit met goed gevolg hebt doorlopen dan voel je je doorgaans niet geroepen om aan dit soort zaken mee te doen. Als het goed is, vindt een intellectueel bepaalde zaken beneden zijn waardigheid. Het proces dat nu gaande is op Curaçao is zwaar beneden de waardigheid van een intellectueel! Wij intellectuelen kunnen slechts twee dingen doen:

1. Corrigerend optreden, 2. vertrekken. Zij die willen vertrekken raden we dan aan om hun heil te zoeken in de rest van Panamerika; "There is enough space and many countries will welcome you".

Voor de blijvers (waartoe wijzelf ook behoren) het volgende: Wij moeten ons zo snel mogelijk verenigen, want anders is het met deze samenleving gedaan.

De tijd is overrijp voor een "Vereniging van Antilliaanse Academics". Als het ons lukt om samen te komen en als ontwikkelde mensen met elkaar om te gaan, kunnen we als voorbeeld dienen voor de samenleving.

Door ons te verenigen en ons positief op te stellen jegens de samenleving, kunnen we het anti-intellectualisme een halt toeroepen. Wie neemt het initiatief?

GEORGE JULIANA

# AMERICA LATINA

BUENOS AIRES — Bijeenbomaanslag op de kantoren van rector Nicolas Argentato van de katholieke universiteit van het Argentijnse La Plata is wel materiële schade aangericht maar er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor. Argentato baarde verleden jaar opzien toen hij een onderscheiding verleende aan de oprichter van de Moonsecte die op dat ogenblik gevangen zat in de Verenigde Staten wegens belasting- ontduiking. Hij staat bekend als aanhanger van de rechtse vleugel binnen het Peronisme en men acht de mogelijkheid niet uitgesloten dat de aanslag door een andere Peronistische vleugel werd ondernomen.

PUNTE DEL ESTE — Een uit niet-militairen bestaande internationale macht gaat toezicht houden op het grensgebied tussen Costa Rica en Nicaragua. De mogelijkheid blijft hierbij open dat ook Europa zal worden gevraagd krachten af te staan voor deze macht. Het besluit tot de vorming van deze eenheid werd genomen door de ministers van Buitenlandse zaken van de Contadora-groep en van de Contadora-ondersteuningsgroep. Op een vergadering van hun onder-ministers op 12 maart in Costa Rica zal dit idee nader worden uitgewerkt en geconcretiseerd. Wel liet men in Punta del Este weten dat men degenen zal uitnodigen «die belangstelling tonen en die ervaring hebben op dit gebied». Deze vergadering van de Contadora- landen- Colombia, Mexico, Panama en Venezuela — en de ondersteuningslanden- Argentinië, Brazilië, Peru en Uruguay — werd in de badplaats in Uruguay gehouden in de marge van de vergadering van de Cartagena-groep van schuldenlanden. In het grensgebied tussen Costa Rica en Nicaragua hebben zich in het verleden regelmatig incidenten voorgedaan, waarbij zelfs doden vielen en waardoor de tocht al gespannen toestand nog moeilijker werd. Volgens Nicaragua waren het vooral de anti-Sandinistische guerrillastrijders die de incidenten veroorzaakten.

BUENOS AIRES — President Raul Alfonsín van Argentinië heeft de voor 25 maart aangekondigde algemene staking afgegaan als «een film, welke we al kennen». Maar ditmaal zal de film een ander slot krijgen, zo voorspelde hij. Hij reageerde daarmee op de aankondiging van het bestuur van het Algemeen vakverbond CGT om op 25 maart een staking van nog niet bekende duur te organiseren als protest tegen het economische beleid. Het CGT wordt overheerst door de oppositiepartij der Peronisten. De uitlating wordt opgevat als een aanwijzing dat de regering van plan is de actie te neutraliseren. De bisschop van San Justo in de provincie Buenos Aires, mgr Rodolfo Dufano, toonde zich bezorgd over de confrontatie tussen de regering en het CGT. Volgens de bisschop neemt de armoede steeds meer toe.

SAN SALVADOR — Volgens de guerrilla en het leger van El Salvador zijn bij acties in de maand februari honderden doden en gewonden gevallen. Het enige verschil in de telling tussen deze elkaar bestrijdende partijen betrof de identiteit van de slachtoffers. Volgens het leger zijn bij zuiveringsoperaties vorige maand zeshonderd guerrillastrijders uitgeschakeld: namelijk doordat er 82 omkwamen, 29 gewond raakten en 35 overliepen terwijl men de hand legde op 462 «masas», burgers die met de guerrilla hebben gehoude. Aan eigen kant telde men de volgende slachtoffers: 22 soldaten kwamen om en er vielen 139 gewonden, terwijl er zeventien burgers gedood werden bij guerrilla-aanslagen. De guerrilla kwam tot heel andere cijfers: 574 doden en gewonden bij het leger, van wie 251 als gevolg van gelede mijnen. De guerrilla wees er op dat men op nationaal niveau het transport al gedurende ruim een week heeft lamgelegd en dat men acties ondernomen heeft tegen de stroomvoorziening en de oogsten van de belangrijkste exportproducten. Er werden zo negen koffieplantages vernietigd en een partij van 35.000 zakken katoen werd vernietigd.

MONTEVIDEO — Aan de Contadora- groep is gevraagd een vredescommissie te benoemen voor toezicht op de grens tussen Nicaragua en Honduras. Aan dit verzoek kan nog geen gevolg gegeven worden omdat men druk bezig is met de samenstel-

ling van een vredescommissie welke moet gaan toezien op het grensgebied tussen Costa Rica en Nicaragua. Als deze commissie goed draait kan hij eventueel worden uitgebreid om ook een oogje in het zeil te houden op het grensgebied tussen Honduras en Nicaragua. Zo deelde minister Jorge Abadia Arias van Buitenlandse zaken van Panama mee. Hij bracht een officieel bezoek aan Uruguay.

SANTO DOMINGO — De 78-jarige Joaquín Balaguer is door de Sociaal- christelijke hervormingspartij kandidaat gesteld voor het presidentschap bij de op 25 mei te houden verkiezingen. Hij is al twaalf jaar president geweest. Na zijn aanwijzing als kandidaat deed Balaguer een felle aanval op de huidige president Salvador Jorge Blanco die hem indertijd opvolgde. Aan de verkiezingen doet ook nog een andere ex president mee en wel Juan Bosch van de centrum-linkse Dominicaanse Bevrijdingspartij. Het hoofdstembureau heeft ondertussen aan de Communistische partij toestemming gegeven zijn kandidaten aan te wijzen. Nog twee andere partijen wachten op goedkeuring door het hoofdstembureau.

SAN JUAN — Op de internationale conferentie over investeringsmogelijkheden in Midden Amerika en het Caribisch gebied op Puerto Rico worden kopstukken uit genoemde regio verwacht. Zo heeft de president van Guatemala Vinicio Cerezo al toegezegd te komen evenals de premiers Edward Seaga van Jamaica en Eugenia Charles van Dominica. In totaal verwacht men achthonderd deelnemers op de bijeenkomst met daaronder veel vertegenwoordigers van vooraanstaande zaken uit de Verenigde Staten en Puerto Rico. De conferentie wordt op 21 en 22 maart gehouden.

MONTEVIDEO — Het leger in zijn totaliteit mag men niet verantwoordelijk stellen voor de militaire staatsgreep door generaal twaalf jaar geleden in Uruguay. Zo verklaarde president Julio Sanguinetti in een gesprek met het Argentijnse maandblad Argentine News. Het is volgens de eerste burgerpresident van Uruguay in ruim twaalf jaar van fundamenteel belang dat een land stabiliteit bereikt en een klimaat van rust, zodat niemand en niets zich veel uitgesloten of dat de democratie in de marge wordt gedwongen. Een soldaat evenals een politiemans is een nederige arbeider, het zijn mensen die tot de gemeenschap behoren, die dit werk kiezen zoals anderen een ander beroep uitkiezen. Hij minimaliseerde bij die gelegenheid ook de omvang van de aanhang bij de bevolking van de Tupamaros- guerrillabeweging. In hetzelfde interview benadrukte Sanguinetti de noodzaak van integratie tussen Argentinië en Uruguay.

ASUNCION — Een afgevaardigde van de regeringspartij in Paraguay heeft de excessen bij het uitoefenen van macht in zijn land aangeklaagd. Congreslid Angel Roberto Seifart kritiseerde onder meer het feit dat de radio-uitzendingen van zelfs zijn eigen partij worden gecensureerd. Machtamisbruik, het overheersende optreden doen het image van de Colorados- partij goed, zeker niet als men zich opwerpt als de verdediger van de democratie. Het is voor de eerste keer dat een lid van de regeringspartij zo duidelijk kritiek levert op zijn regering. Hij deed dit voor een gehoor van drieduizend partijgangers in het binnenland van Paraguay.

CARACAS — De belangrijkste oppositiepartij van Venezuela Copei heeft president Jaime Lusinchi gewaarschuwd voor een Argentinisering van Venezuela. De christen-democratische partij doet daarbij op de herhaalde devaluatie van de bolivar en op het laten draaien van bolivars, in welk verband de Copei het heeft over de «bolivar-fabriek». Dit met het oog op de geldontwaarding. Met dit probleem heeft Argentinië ook jarenlang gekampt waarbij de inflatie ongekende vormen aannam. In verband met de financiële en monetaire crisis waarmee Venezuela wordt geconfronteerd stelt de Copei een document in het vooruitzicht. Er wordt ook gewacht op een pakket maatregelen dat de regering van president Lusinchi in petto zou hebben.

## Ingezonden

### Papiamentu naar school?

MEN IS WEER aan het dromen. Evenals twee jaar geleden. Toen hoorde je ook de heren Veeris en Franco: papiamentu ta bai skol! Nu zijn het gedeputeerde Salsbach en minister Badojo- Richardson die deze boodschappen haken. Mensen, vertel me eens waar ik de Spraakkunst en het woordenboek kan kopen die de onderwijzers gaan gebruiken. Ona woordenboek is sinds jaren in de maak. Sidney Joubert is de man die ermee belast is. En het zal nog wel een tijdje duren voordat het naar een drukkerij gaat. Ik hoop dat vóór het ter perse gaan de spelling gecorrigeerd zal zijn, anders zal dat op een enorme geldverspilling uitlopen. Ja, de spelling. Het moge gek klinken, maar een feit is dat wij tot op heden een zeer gebrekkige spelling hebben. Doch niemand die er over rept. Gedeputeerde en minister doen alsof hun neus bloedt... Ik zal in het kort aangeven wat er ook foutief is in de spelling.

De tweeklanken. Zoals de zaken thans staan schrijft 'ei' voor de Nederlandse klanken 'ei' (klein), 'ij' (bijbel) en 'ee' (dikte) en voor de Engelse klanken 'ai' (rail), 'ey' (they), 'a' (tape), 'ay' (play), etc. Er zijn in het Engels 16 schrijfwijzen voor die klank. Deze anomalie heb ik als volgt verholpen. Met 'ei' schrijft ik woorden als: kabei, feila, preis, eiskrim, beibel en met 'ey' woorden als: Hesusey, blèkmeyl, greypfrut, breyndwòh, diktey.

De huidige spelling schrijft voor dat de tweeklanken 'ui' zowel voor de Nederlandse klank

'oei' (boei) als voor de Spaanse klank 'ui' (cuido) wordt geschreven. Deze tegenstrijdigheid verhelp ik als volgt. Met 'uy' schrijft ik woorden als: buy, bruy, puyru, spruy en met 'ui': kuida, ruído, Suiza, huisio.

Volgens de huidige spelling moet men zowel voor de Spaanse klank 'iu' (viuda) als voor de Nederlandse klank 'ieu' (nieuw) 'iu' schrijven. De oplossing hiervoor is: schrijf met 'iu' woorden als: fiu, kiut, biuda, siudat, diurno en met 'iw': friw, riw, huiw, skiw, kalafriw. De schrijfwijze 'ia' wordt thans voor alle woorden gebruikt die op 'ia' eindigen, uitgezonderd die welke de klemtoon op de laatste letter hebben, als: sapatia, kokobia, desafia. Men maakt dus geen onderscheid tussen 'bateria' en 'bakteria', 'alergia' en 'alergia', etc., hetgeen onvermijdelijk tot een verkeerde uitspraak van dergelijke woorden leidt. Het aantal van deze woorden is enorm. De oplossing is: maak onderscheid door middel van een accent. Schrijf: pia, patia, alegria, ortografia, sekretaria (secretariaat), notaria (notariaat) met accent en de groep: feria, materia, terapia, sekretaria (secretaresse), notaria (vr. notaris), repugnancia, aristokrasia zonder accent. Dezelfde oplossing heb ik voor woorden eindigende op 'io'. Schrijf met accent woorden als: trio, desvío, impío, baratio, poderio, enzonder accent: orario, notario, botikario, prestigio, konsilio.

Een enorme vergissing is de regel op bladzijde 7 van Ortogra-

fie di Papiamentu, Korsou, mart 1983, die luidt: "No ta skibi konsonante 'y' entre vokal 'i' u otro vokal". Deze regel bepaalt dus dat men naast notisiero (notisie-ro), finansiero, entiero, gatiëro gewoon: gueriero, artiero, astiero, astiero moet schrijven. Een enorme dwaasheid. Men voelt dat de laatste drie woorden met een 'y' geschreven moeten worden, dus: gueriëro (gure-rië-ro), artiiëro, astiiëro. Dit geldt eveneens voor woorden als: miyon, miyar, briyèchi, papiyot, piyapa, kuchiya, martiá, fiyó, piyó. Als je b.v. 'mion' zonder 'y' schrijft, dan krijg je dezelfde uitspraak als bij 'Dios', een tweeklank dus. En dat is niet het geval.

Zoals de zaken thans staan schrijft men 'antiano' naast 'ansiano'. Dat kan niet. Er is duidelijk verschil in de uitspraak. In 'ansiano' hebben we een tweeklank (ia). In 'antiano' niet. Daarom moet er een 'y' tussen: antiyano (an-ti-ya-no). Nog meer voorbeelden met de tweeklank 'ia': marsiano, prusiano, koriano, boneriano, bakiano.

Tenslotte hebben wij woorden waarvan de klemtoon noch op de laatste noch op de voorlaatste de lettergreep valt. Een paar voorbeelden: fiya (lenen), guiya (leiden), siya (zadel), kriya (voeden) met hun afleidingen: fiyá (geleend, bv.), guiyá (geleid, bv.), siyá (gezadeld, bv.), kriyá (gevoed, bv.; meid).

Papiamentu, ga je naar school? Heb je geen Grammatica, een Vocabulaire en correcte Spelling?

A.J. MADURO



BONAIRE

AGENDA

**POLITIE:** 8000  
**BRANDWEER:** 8222  
**TAXICENTRALE:** 8845  
**HOSPITAAL:** 8900

**LANDFILL** te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

**OPENBARE BIBLIOTHEEK**  
(openings tijden voor het publiek)  
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)  
(openings tijden voor lezers)  
woensdag van 14.00-19.00 uur.

**POSTSLUITING:** maandag t/m vrijdag  
aangestelde stukken 15.45 uur; gewone  
stukken 16.30 uur.

**SERVICE CLUBS**  
Kwars: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire  
Lions: informatie E. Felipe, tel.: 8546/8238.  
Round Table: elke tweede maandag -  
Buitencentrum Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

**BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING:**  
08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten ge-  
opend.

**MUZIEKBIBLIOTHEEK:** voor bezichtiging  
hervan gelieve contact op te nemen met de  
heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

**KERKDIENSTEN**  
Sint Bernarduskerk Kralendijk:  
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00  
uur.  
Coromotokerk Antriol:  
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00  
uur.  
Ladoviuskerk Rincon:  
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

**KLACHTENBEZORGING** doorgeven  
aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya  
Cacique 4.

**KRALENDIJK** — Het winnen van de Triathlon afgelopen week op Curaçao was voor gezaghebber mr George Soliana een gede- gen reden om de sportman James Thodé geluk te wensen met de uit- stekende prestatie op sportge- bied.

In de zwem-, fiets- en hardloop- wedstrijd wist James Thodé alle mededingers achter zich te laten en de eerste triathlon die op Curaçao werd georgani- seerd werd door een Bonaireaan overtuigend gewonnen. Mr George Soliana overhandigde vrijdag aan sportman James Thodé — die door de Indebon als Sportman van het jaar werd ge- kozen — een waarderings- plak- kaat in het bijzijn van de gelukki- ge moeder van James Thodé. Me- vrouw Thodé zelf mocht uit han- den van het hoofd van de Indebon Joy St Jago, die de jonge sportman op zijn prestatie te Cu- raçao had begeleid een fraai bou- quet ontvangen.



Driemaal

scheeps-  
recht

**KRALENDIJK** — Voor de derde achtereenvolgende maal is de dienstwagen D-95, gewoonlijk in gebruik bij ge- deputeerde Franklin Cresti- an vrijwel total-loss gereden. De eerste maal werd de wagen stilzittend opgelapt op Cu- raçao en verscheen na enkele weken weer in volle glorie op de Bonaireaanse wegen. Niet voor lang, want korte tijd la- ter volgde met Crestian aan- hetstuur weereen mysterieu- ze aanrijding die het nodig maakte dat de dienstwagen en de aangereden wagen in de DOW garage werden opge- lapt.

Vrijdag heeft gedeputeerde Crestian aan de onzekerheid of driemaal scheepsrecht is duidelijk een eind gemaakt door de D-95 total loss te rij- den in de mondi te Rincon.

Gelukkig bleken de letsels van de gedeputeerde beperkt tot de schrik, maar de wagen overleefde het nauwelijks.

Voor de schuiver die Cresti- an maakte is nog geen verkla- ring, maar ja, die was er in- dertijd met de schuiver van gedeputeerde Wout 66k niet...

Inventarisatie

oogproblemen door

Blinden-stichting

**KRALENDIJK** — De Stichting Blindenzorg (Fun- dashon pa Siegunan) houdt op dit ogenblik een onder- zoek om na te gaan hoe het ge- steld is met het gezichts- ver- mogen van de Bonaireaanse bevolking.

Daartoe zijn een groot aantal formulieren verspreid, waarop de desbetreffende personen de gegevens kunnen invullen. On- der andere is de stichting geïnte- resseerd om te weten hoeveel mensen te kampen hebben met een slecht gezichts- vermogen op beide ogen of mogelijk ooit ge- peerd zijn. Ook wordt de vraag gesteld of er medicijnen gebruikt worden voor de ogen en of oogli- ders reeds in contact zijn geweest met de oogspecialist. Tenslotte wil de stichting weten of de on- dervraagde een bril draagt. Het onderzoek van de Fundashon pa Siegunan eindigt op 21 maart.

Brand bij

de Isla

**WILLEMSTAD** — Een klei- ne commissie onderzoekt mo- menteel de oorzaak van een brand die gisteren ruim an- derhalf uur op het fa- brieksterrein van de Isla-raf- finaderij heeft gewoed.

Isla-woordvoerder Nils de Paula bevestigde dat de brand bij een fakkelt in het zogenaamde HI- district van de raffinaderij is begonnen. Dat was rond half el- gisterochtend; de brand was pas na twaalfen gedoofd. Naar mee- gedeeld werd, is niemand ge- wond geraakt, terwijl de opera- tie van de raffinaderij normaal voortgezet kon worden. De oor- zaak van de brand, die aanzien- lijk was, was vanmorgen niet be- kend. Binnen de raffinaderij is een commissie ingesteld die dit zal moeten uitzoeken.

Voordracht linguïstiek en existentialisme

**WILLEMSTAD**— H.R.Th. Martina Archangel, die in Ne- derland een uitputtende studie van linguïstiek en filosofie heeft verricht, houdt op 19 en 21 maart een voordracht in het CCC over existentialisme en linguïstiek. Volgens Martina is er geen enkel ander gebied ter wereld waar het verschijnsel "taal" zo stringent bepaald is voor het denken van de lokale mens als Curaçao. Op iedere kleine en afhankelijke ge- ografische eenheid rust de plicht, zich vertrouwd te maken met de talen van de omliggende gebieden. Sinds 1968 is de be- reidheid van de Nederlander tot het leren van vreemde talen aan- merkelijk teruggelopen, door het wanbeleid van negativi- stische ministers van onderwijs, hetgeen geen mensverrijking is geweest. Gezien de toekomst is de algemene mensverschraling van Nederland angstwekkend. Martina noemt het volgen van dit Nederlandse voorbeeld door de ex koloniën suïcidaal onver- antwoord. Als de Curaçaoënaar dit voorbeeld volgt vervalt hij tot ondraaglijk primitivisme. Be- schaafd bestaan en multi- lin- gualiteit zijn niet van elkaar te scheiden volgens Martina.

De voordracht is van belang

voor linguïsten, docenten, psy- chologen en voor allen die be- langstelling hebben in filosofie. De toegangsprijs bedraagt tien gulden en verzocht wordt om schrijfgereedschap mee te nemen.

IPK organiseert

leiderschaps- cursus

**WILLEMSTAD**— Het IPK (Inisiatia Partikular Korsou) heeft een "jeugdplatform" dat als doel heeft het stimuleren van het functioneren van jeugdgroepen, het stimuleren van onder- linge contacten. Voor leiders die werkzaam zijn met deze jeugdgroepen organiseert het IPK een leiderschapskursus, die in april van start gaat. Inschrij- vingen kunnen plaats vinden bij mevr Spencer-de Koop. Informa- tie kan men inwinnen op tel nummer 611383 en 611382. De inschrijving sluit op 21 maart.

Cumisco gooit

hoge ogen

**WILLEMSTAD**— Het Cura- çaose Middelbare Scholieren Or- kest (CUMISCO) dat onlangs heeft deelgenomen aan een mu- ziek- festival in de Dominicaan- se Republiek heeft hoge ogen ge- gooid. De uitvoeringen werden beloofd met een A- Award, dat de hoogste waardering betekent. Het orkest vertolkte Love- Story uit de gelijknamige film, Sum- mertime, uit de opera Porgy and Bess, een Merengue- fantasy en Für Elise van Beethoven en Gu- antanamera. Het CUMISCO on- dervond bij hun optreden grote concurrentie van het orkest uit Santiago onder leiding van Tony Guzan. CUMISCO dat onder lei- ding staat van Ramon Williams bestaat acht maanden en nam in de eerste plaats deel aan het festi- val om meer kennis en erva- ring op te doen. Leden van het or- kest hebben ook individueel deelgenomen aan wedstrijden. Een A- award werd overhandigd aan Helen Evertsz en Jeanne van der Spek met fluit en aan het klarinet- trio bestaande uit Nar- do Laclé, Robert-Jan Lensink en Dino Williams.

CCB heeft gevarieerd programma in petto

Cursussen schilderen, vrij-  
tekenen, dammen, schaken en muziek

**KRALENDIJK** — Voorzit- ter van het CCB Sandra Salo- mons heeft weer een groot aantal activiteiten op het programma staan. Vooral voor de cursus vrijetekenen en schilderen blijkt een enorme belangstelling en dankzij de medewerking van de over- heid, aldus Salomons, kan men nu deze cursus die onder leiding staat van Asyla ten Holt in de buurtcentra en het jeugdhuis Jong Bonaire ver- wezenlijken.

Dit, aldus Salomons, is een welkome gelegenheid voor de Bonaireaanse jeugd om zich in de teken- of schilderkunst te be- kwamen. Daarnaast blijkt er ook grote belangstelling te bestaan

voor de dam- en schaakkursus. De eerste onder supervisie van CCB voorzitter Salomons zelf, de schaakkursus onder leiding van ex-voorzitter van het CCB Shon- ma (R.S.) Carolina. De cursus zal binnenkort ook gegeven worden in het jeugdhuis, maar het buurtcentrum Nikiboko heeft de dam- en schaaklessen al op het programma staan.

Ook de dans- en muziekschool draait optimaal, aldus Salo- mons, maar op de balletschool is nog wel plaats voor jongens en meisjes die zich aan de bal- letschool willen bekwamen. De docente komt uit Curaçao waar

zij ook les geeft aan de Ecole de Dance. Voor de muziekschool be- staat de mogelijkheid onderricht te krijgen in gitaar door de be- kende muziekpedagoog Rudy Bedacht.

Naar de Amigoe heeft verno- men is er enige stagnatie in de lessen op de blaas- instrumenten waarvoor de heer John Willekes uit Curaçao is aangetrokken. Jongens en meisjes die zich wil- len bekwamen op de blokfluit kunnen zich nu ook inschrijven. Deze cursus staat onder leiding van de heer E. Sedney. Voor de belangstellenden ligt er een gro- te serie blokfluiten te wachten.

**QUITO** — De mouterij in Ecuador lijkt achter de rug. De opstandige luchtmacht- generaal Frank Vargas Paz- zos werd gisteren na een be- storming van de Mariscal Su- cre- basis bij Quito door rege- ringsgetrouwe troepen ge- vonden toen hij zich probeer- de schuil te houden. Er vielen bij de actie doden en gewon- den. Er werden tweehonderd militairen en even zoveel bur- gers op deze luchtmachtbasis gevangen genomen. De Vere- nigde Staten tonen zich be- zorgd over de situatie in Ecu- ador.

Nadat het ultimatum was ver- lopen aan de rebelse generaal Vargas, die binnen één week tijd voor de tweede keer een luchtmachtbasis bezette en daarbij oproep tot een volksofstand, trokken comman- do's en militairen, begeleid door zestien tanks, de basis binnen welke vlak naast de internatio- nale luchthaven van Quito ligt. Er werd hevig artillerievuur ge- hoord. Na veertig minuten was de basis in handen van het leger. Maar Vargas leek toen wel ver- dwenen, zo werd eerst officieus gemeld. Kort voor de bestorming had hij nog journalisten te woord gestaan en hun uitgelegd dat zijn opstand ook politieke motieven had. Hij wilde naar eigen zeggen een regering installeren van mi- litairen én burgers en verzeker- de tot het bittere einde te zullen doorgaan met zijn actie.

Na de verovering van de basis op de troepen welke met Vargas in opstand waren gekomen be- gon een zuiveringsactie waarbij het hele terrein van de basis ui- terst precies werd onderzocht. Deze speuractie had na vier uur

Zich verschuilende generaal gevonden

Luchtmachtbasis bestormd:

rebellie Ecuador ten einde

het gewenste resultaat. Men trof toen Vargas aan in een super- markt voor de luchtmachtba- sis. Hij gaf zich toen over. «Ja, hij is aangehouden, dit is officieel», zo deelde een duidelijk opge- lachte Galo Franco mee, die ad- viseur is van president Leon Fe- bres Cordero. Vargas werd met een leger- helicopter van de basis weggehaald en overgebracht naar een leger- eenheid elders in het land, maar aanvankelijk wil- de men niet zeggen waarheen Vargas was gebracht. Deze was van de week al eens na het einde

van zijn eerste mouterij op de luchtmachtbasis Manta overge- bracht door het leger. Toen werd hij gedetineerd op de luchtmachtbasis bij Quito waar luchtmacht- officieren hem don- derdag bevrijdden, waarmee de tweede rebellie binnen één week van Vargas begon.

De minister van Voorlichting Patricio Quevedo heeft in een ra- dio- en tv- boodschap vrijdag- avond bekend gemaakt dat bij de bestorming van de basis Mari- scal Sucre vier doden en negen gewonden zijn gevallen. Onder de doden zijn twee soldaten en twee burgers, mogelijk aanhan- gers van Vargas. De regering be- treurt het ten zeerste dat bij deze actie burgers zijn omgekomen, aldus de bewindsman. De ge- wonden waren allen soldaten. De bestorming van de basis was de enige manier om een einde te maken aan de opstand, zo ver- klaarde de minister nog. Hij noemde de daad van Vargas «de nieuwe poging tot een staatsgreep». Vandaag heeft de president een bezoek gebracht aan de gewonde militairen, twee van hen behoren tot het kamp van Vargas. Het beëindigen van de opstand zorgde voor grote op- luchting in Ecuador en vooral in de hoofdstad Quito. Daar was het

DANKBETUIGING

De vele hartverwarmende blijken van belangstelling bij het heen- gaan van onze lieve vader, broer, grootvader en overgrootvader, de heer

AQUILES RAVANDO RAVEN

hebben ons zeer getroffen.

Wij zijn U allen hiervoor erg dankbaar, in het bijzonder Dr. G van Trigt, Zr. Cecilia en Zr. Fatima.

Namens zijn kinderen, kleinkinderen en overige familieleden.

Aruba, 15 maart 1986

» stockmarket «

NEWS

NEW YORK CLOSING MARCH 14, 1986.			
BritishP.	1,4635	JapYen	5,646
GermanM.	44,18	CanD.	71,88
Gold	348,20	Silver	5,69
AMSTERDAM CLOSING MARCH 14, 1986.			
Ahold	79,10	Naarden	53,10
Akzo NV	169,80	Nat.Ned.	81,00
Cred.Lyon.	102,50	Ned.Lloyd	185,20
Aegon	106,50	Philips	62,80
Fokker	87,50	RijnSchV.	10,80
Gist.Broc.	273,50	Royal Dutch	180,70
Hunt.Doug.	62,90	Telegraaf	322,00
Heineken	232,00	Unilever	409,00
Kon.Bijenk.	81,00	Verto	83,50
KonPap.	126,50	VNU	290,00
KLM	51,70	Westhaven	355,00
Meneba	125,50	Index	260,90
NEW YORK STOCK EXCHANGE			
Amer.Genl.	41 3/4 + 1/2	Homest.M.	25 1/4 + 1/8
Big Three	24 3/4 + 3/8	Hutton	42 1/2 + 1/8
Borg Warn.	31 1/4 + 7/8	IBM	150 5/8 + 3/8
Burroughs	67 1/2 - 1/8	ITT	44 1/8 + 3/8
Campbell Pw.	18 7/8 - 3/8	Lone St.Ind.	34 - 1/4
Chrysler	40 + 1	McDonalds	92 7/8 + 5/8
CocaCola	108 3/4 + 4 5/8	Newm.Mining	51 1/2 + 3/4
Contr.Data	25 3/4 + 1 1/8	NCR	42 7/8 - 1 1/2
Delta Air-l.	40 3/4 - 1	Payl.Cashw.	21 5/8 + 1/8
Digital Eq.	168 1/8 - 1/4	Pepsico	85 1/4 + 3 1/4
Dupont	77 1/2 + 4 1/2	Ramada Inns	9 5/8 + 1/8
East.Kodak	58 1/4 + 3/8	Revco	33 3/8 - 1/8
Firestone	26 1/8 + 1/4	Seagram	55 3/4 + 1 5/8
Foster Wn.	14 7/8 + 1/8	Teletyne	358 + 2
Gen.El.	78 + 1 3/8	Texas Instr.	128 3/8 + 1 1/8
Genl.Dyn.	79 1/2 + 1/8	Textron	61 + 1/4
Genl.Motors	80 1/8 + 3/8	Union Pac.	54 7/8 + 1 3/8
Gr.Nrth.N.	49 1/2 + 1 3/8	Unocal	22 1/2 + 1/8
Gulf & West	58 3/8 + 1/8	Warner Lamb.	51 7/8 - 1/4
Hilt.Hotels	71 + 5/8	Williams Cos.	23 7/8 - 1/8
DOW JONES			
Industrials	1792,74 + 39,03		
Transportation	816,24 + 5,76		
AMERICAN STOCK EXCHANGE			
Computer & Technology	119,46 + 0,30		
Precious Metals	72,79 - 0,31		
REUTERS			

MADURO & CUIEL'S BANK N.V.

INVESTMENT DEPARTMENT

For further information call

Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

Het weer

Ingezonden

Vaarwel

Curaçao

Ruim twee maanden heb ik het plezier gehad je gast te mo- gen zijn. Curaçao. Twee maan- den lang heb ik je mensen ont- moet en ik neem goede herinne- ringen mee naar huis. Twee maanden lang heb ik van je stranden, je rotsen, je uitzicht over zee en vooral van je zon ge- noten en ook daarvan neem ik goede herinneringen mee!

Maar er is één ding, dat ik niet begrijp. Curaçao en dat is, waar- om je bewoners zo verschrikke- lijk vervullen. Er is geen plekje van je mooie natuur, waar niet autowrakken, ijskasten, stapels kapot glas en duizenden plastic bekertjes liggen. Rijje langs Ha- to, dan zie je een bordje langs de weg: "Grotten van Hato". Ik ben dol op grotten, dus ik reed dat weggetje in. Maar ik moest heel snel de raampjes van mijn auto dicht doen en ankeren. Stapels rottend vuil benamen mij het uitzicht en de adem.

Ergens anders stond: "Scenic Road". Wat zie ik? Autowrak- ken, glas en plastic, dat niet ver- teert en daar altijd blijft liggen, als niet iemand het opruimt.

Vaarwel Curaçao! Probeer je mensen te leren, dat je beter ver- dient dan je te laten misbruiken als vuilnisbelt, die wel ongedier- te aantrekt, maar zeker geen toe- risten. Vaarwel.

I. Knoop Pathuis

**Minister Chance**  
**Winair-vertegenwoordiger**

**WILLEMSTAD** — Minister Leo Chance (DP- Sint Maarten) is aangewezen als vertegen- woordiger van de aandeelhou- ders in de Bovenwindse luchtvaart- maatschappij Wi- nair NV. Over de benoeming van deze minister van Justitie- en Verkeer en Vervoer werd afgelo- pen dinsdag in de vergadering van de Antilliaanse Raad van Ministers besloten, zo blijkt uit een bericht van de Regerings- voorlichtingsdienst (RVD).



... Omdat hij zei wat hij dacht ...

## Revolutionaire droom blijft levend in de Salvadoraanse gevangenis

MARIONA — Sinds de burgeroorlog in El Salvador zes jaar geleden opblaasde, hebben vele honderden mannen vastgezet in een speciaal cellenblok van La Esperanza-gevangenis nabij de hoofdstad El Salvador. De afdeling is bestemd voor Salvadoranen die van politieke misdaden worden beschuldigd, maar het is tegelijk de plaats waar een revolutionaire droom in leven wordt gehouden.

In het complex, ver van de centrale luchthaven en ver van de "gewone" misdadigers, kwamen onlangs nog de politieke gevangenen bijeen om revolutionaire liederen te zingen en om martel-praktijken aan de kaak te stellen. De liederen zijn "buiten" verboden, maar hier wordt geestdriftig en zonder vrees gezongen. Bewakers blijven buiten het cellenblok. In dit deel van de gevangenis, waar op de betonnen muren rode vlaggen zijn getekend, bewaren de gevangenen zelf de orde. De gedetineerden zeggen dat lang niet iedereen die op beschuldiging van ondermijning is gearresteerd ook een guerrilla-strijder is. Maar zij voegen eraan toe dat velen die voor hun arrestatie niet aan de zijde van de opstandelingen stonden, dit nu wel doen. Radio Venceremos, de radiozender van de guerrilla-strijders, noemt de politieke afdeling van deze mannen-gevangenis een front in de strijd tegen de door de Verenigde Staten gesteunde Salvadoraanse regering.

"Wij strijden voor gerechtigheid en tegen onderdrukking", zo zegt de gevangene Heriberto Orellana. Hij is voorzitter van het comité van politieke gevangenen in El Salvador (COPES). De grijze muren van de politieke afdeling zijn versierd met leuzen voor de guerrilla-strijders en tegen martel-praktijken. Er staan ook oproepen om deel te nemen aan de alfabetiserings-campagne van het COPES en om gebruik te maken van de kleine bibliotheek van de gevangenis. Kippen lopen door de gangen en over de smerige binnenplaatsen. Op zondagen en donderdagen brengen familieleden zelfgekookte maal-

tijden en wemelt het van de kinderen. De politieke vleugel is de snelst groeiende afdeling van La Esperanza. Het blok is bestemd voor 600 gevangenen maar er verblijven nu 750 man, meer dan openig ander moment tijdens de burgeroorlog.

De meeste personen in de politieke afdeling worden vastgehouden omdat zij ervan worden verdacht betrokken te zijn geweest bij ondermijnende acties tegen de regering. De gevangenen beweren nadrukkelijk dat slechts een minderheid ooit lid is geweest van de guerrilla-beweging, het Nationaal bevrijdings-front Farabundo Martí (FMLN). De overigen zijn, zo zeggen zij, vakbonden, studenten-activisten, familieleden van guerrilleros, of burgers die de pech hadden in door de rebellen beheerste gebieden te wonen.

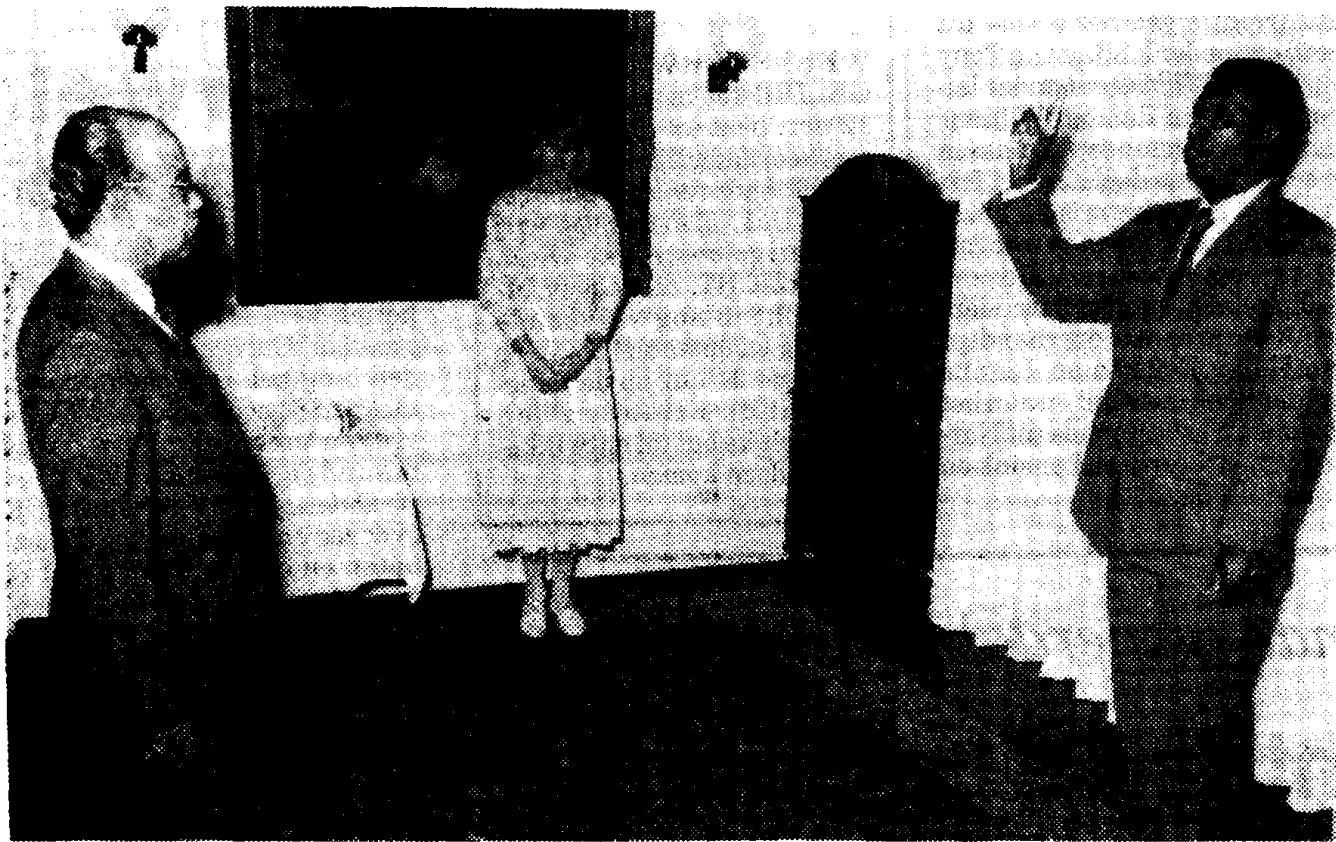
Volgens een advocaat zijn de meeste gevangenen nooit veroordeeld en is er vaak weinig tegen hen in te brengen. Politieke gevangenen kunnen zonder gerechtelijke veroordeling worden vastgehouden op basis van een decreet dat de burgerlijke vrijheden beperkt zolang de burgeroorlog voortduurt. Salvadoranen kunnen worden gearresteerd indien zij verdacht worden van subversie. Bij afwezigheid van bewijzen kan een verdachte worden ingesloten op grond van bekentenissen die buiten de normale rechtsgang zijn verkregen. Deze bekentenissen zijn altijd afgedwongen met martelingen, zo zeggen de gevangenen. Deze aanklacht wordt ontkend door de veiligheidsorganen, maar ondersteund door mensenrechten-groepen.

Eenmaal in de gevangenis vallen al deze gevangenen onder de bevoegdheid van een enkele militaire rechter. Minister van Justitie Julio Samayca geeft toe dat de rechter overladen is met werk en niet in staat is alle gevallen te bezien. Daarbij komt nog dat het Salvadoraanse leger zich verzet tegen de vrijlating van politieke gevangenen. Binnen de straf-inrichting veranderen burgers die niets met de guerrilleros te maken hadden vaak van mening. "Als de

mensen binnenkomen hebben zij vaak persoonlijke belangen — hun vrijheid — waar zij voor vechten. Maar het ligt voor de hand dat velen een andere opvatting hebben (over de politieke situatie) als zij de gevangenis verlaten", aldus Orellana.

De 29-jarige Orellana werd tien maanden geleden gevangen genomen door de Nationale Politie. Hij zegt te zijn geslagen en gemarteld. In november werd hij door zijn medegevangenen gekozen tot voorzitter van het COPES. Hij geeft toe verbonden te zijn met een opstandige groepering, maar ontkent dat het COPES officiële banden met het FMLN heeft. Het is echter wel logisch dat het comité de kant van de guerrilla-strijders kiest, zo voegt Orellana eraan toe. "Wij hebben de schending van de mensenrechten in ons eigen vlees gevoeld. Wij zijn het onrecht in ons land beu en dat is waar het FMLN voor strijdt".

Het COPES leidt de politieke afdeling en handhaaft de orde. Het houdt ook indoctrinatie-bijeenkomsten om het moreel hoog te houden. In de gevangenis wordt zelf gezegd dat sommige gevangenen er een militaire opleiding krijgen, waarbij gebruik wordt gemaakt van houten geweren. In verband met een voorstel aan het Salvadoraanse Congres om het decreet af te schaffen waarbij verdenking voldoende grond voor arrestatie is, hebben de gevangenen een "festival" georganiseerd. Zij voeren satirische toneelstukjes op waarin wordt getoond hoe de veiligheidsorganen onschuldige burgers oppakken, martelen en bekentenissen afdwingen. Diegenen die voor politie-agent spelen, dragen banden om hun hoofd waarop "moordenaars van het volk" staat. Wanneer een verdachte na een aframmeling bekend een rebel te zijn — een ervaring die alle gevangenen zeggen te hebben meegemaakt — barst het publiek in lachen en tranen uit. Tot slot van de opvoering zingen de gedetineerden revolutionaire liederen. "Mijn vriend zit in de gevangenis omdat hij zei wat hij dacht", luidt de eerste zin.



### Duarte-plan door Managua en verzet Salvador afgewezen

SAN SALVADOR — Het voorstel van de Salvadoraanse president Salvador Duarte om het gesprek van zijn regering met de guerrilla in zijn eigen land te koppelen aan de bereidheid van de Nicaraguanse regering met de contra's is op beide fronten afgewezen.

Het verzet van El Salvador wijst een vergelijking met de situatie in Nicaragua van de hand. Van Nicaraguanse zijde werd verklaard dat Managua alleen met Washington wil onderhandelen en niet met de opstandelingen in zijn land. Duarte wilde een gelijktijdig vredesoverleg in Nicaragua en El Salvador. Hij had dinsdag gezegd dat als de

Sandinisten besluiten met de contra's aan tafel te gaan zitten hij nog dezelfde dag met de Salvadoraanse guerrilla het vredesoverleg zou heropenen.

De guerrillabeweging van El Salvador liet bij monde van Hector Oqueli als leider van de politieke vleugel van het verzet weten dat de anti-Sandinistische opstandelingen «moreel, politiek noch militair» met het Salvadoraanse verzet vergeleken kunnen worden. Onze interne problemen in El Salvador moeten we zelf oplossen, meent hij. Voor de contra's had hij nog de omschrijving over van moordenaars, die gefinancierd worden door de CIA.

Een Nicaraguanse reactie op Duartes voorstel kwam veelbetekend uit Moskou. Daar verklaarde Bayardo Arce, die de Nicaraguanse delegatie naar het Russische partijcongres leidde dat Nicaragua alleen onderhandelt met de VS. We zullen nooit met de contra's onderhandelen, omdat we geen tijd willen verspillen.

Op het derde onderdeel van Duartes plan is nog niet ingegaan: een Middenamerikaanse top en de vorming van een Middenamerikaans parlement.

WILLEMSTAD — Mr M.L. Alex ander heeft in handen van Gouverneur dr R.A. Römer de eed afgelegd als vervangend gouverneur. Op de foto het moment van eedaflegging.

Het is gezellig winkelen bij CURAVA in de dierentuin en bij Landhuis Brievengat.

### Galan handhaaft kandidatuur voor Colombiaanse stembus

BOGOTA — Senator Luis Carlos Galan zal aan de komende presidentsverkiezingen in mei in Colombia meedoen als kandidaat voor het Nieuwe Liberalisme. De afgelopen zondag gehouden parlementsverkiezingen waren een domper op zijn grote optimisme. Hij kwam niet verder dan een half miljoen stemmen tegen 3,2 miljoen stemmen voor de Liberale partij en 2,6 miljoen voor de Conservatieve partij. De grote winnaar was ir Virgilio Barco met de Liberale partij, welke in de beide kamers van het congres de meerderheid der zetels voor zich opeiste. Het Nieuwe Liberalisme is een afsplitsing van de Liberale partij. Er wordt nog geprobeerd een verzoening tot stand te brengen.

**BELONING**  
voor diegene die mij  
kan helpen aan een  
**HUUR**  
**WONING**  
t/m f.450,— p/m  
in rustige buurt  
Telf. 73091

**Zondag a.s.**  
**de lekkerste**

**ROTI**

van Cuação  
en nog veel meer

Haitiweg 9 — 84598



**NOTICE TO  
THE TRADE  
IN GENERAL**

We hereby wish to announce that

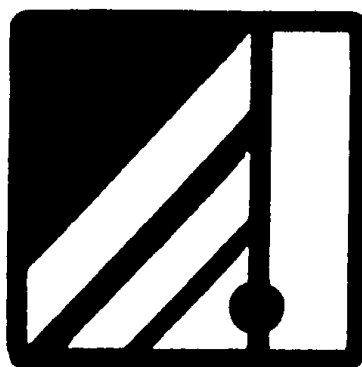
*Moises de Marchena & Sons n.v.*

have been appointed as our  
exclusive and sole distributors  
in Aruba for:

ALBERTO VO5 PRODUCTS

ALBERTO-CULVER (P.R.) INC.

Luis O. RODRIGUEZ  
General Manager



**ASSOCIATED  
ARCHITECTS  
CURACAO n.v.**

**BEATRIXPLEIN 7**

p.o. box 3802

tel.: 70593

emmastad CURAÇAO N.A.



HOTEL

**San Marco**

**CURACAO DOWNTOWN CASINO CORP. NV**  
is opening a new

**CASINO**

in HOTEL SAN MARCO SOON

There will be vacancies for both male and female apprentice dealers.

Required minimum education MAVO IV, a pleasant and friendly personality and must able to speak at least English and Spanish.

Please apply in person at the  
**HOLIDAY BEACH HOTEL & CASINO,**  
daily from 2-4 p.m., except on Monday, to the Personnel Manager Mr G.v.d. VEEN and bring along a passport photograph.

### UITNODIGING

In het kader van onze muziekkuitvoeringen presenteert de Universiteit van de Nederlandse Antillen:

**Het Curaçaos Middelbare Scholieren Orkest**  
o.l.v. R.L. Williams met een

### PATIO-CONCERT

Plaats : U.N.A.-Patio  
Tijd : 8:30 p.m.  
Datum : 15 maart  
Toegang : GRATIS!

De rector-magnificus  
Mr. drs. Alex Reinders.



Universiteit van de Nederlandse Antillen  
University of the Netherlands Antilles  
Universidad de las Antillas Neerlandesas



**QUALITY ONE VIDEO CENTER N.V.**

**WIJ ZIJN VERHUISD !**

**NAAR**

**SCHOUT BIJ NACHT V. STAVERENWEG**

Precies tegenover Rodeo Ranch

Wij heten onze oude en  
nieuwe klanten  
van harte welkom in ons nieuwe Videocentrum

**QUALITY ONE VIDEO CENTER N.V.**

**GRANDIOOS FEEST**  
dansen, dansen, dansen

**KASEKO NIGHT**

BIGI POKOE, SKRATJI POKO  
met: KARMA & OKO

Plaats: J.P.F.  
Datum: 15 maart 1986  
Tijd: 21.00 - 03.00 uur  
ENTREE: FL. 10,—

**Physic Healer  
and Adviser**

on all problems of life - love -  
marriage - business - health,  
etc.

HELP within 24 hours one  
free question  
call (001) 301 942-1416.  
2615 Dawson Ave., Weaton  
MD 20902.

**TE HUUR**  
**GEMEUBILEERD**  
**APPARTEMENT**

fls. 600,— p/mnd  
2 maanden  
vooruitbetaling  
Tel.: 79413



IN HET

**CULTUREEL CENTRUM CURAÇAO**

wordt er op 19 maart  
en op 21 maart

gesproken over:

**"EXISTENTIALISME EN LINGUISTIEK"**

Deze voordracht is belangrijk voor docenten,  
psychologen en allen die belangstelling hebben voor filosofie.

Gelieve schrijfgereedschap mee te brengen.  
Aanvang telkens 20.30 uur

Entree f. 10,—

### ODUBER AGENCIES CURAÇAO NV

Julianaplein 42 — Curaçao

heeft op korte termijn plaats voor een

**ARTSEN BEZOEKER(STER)**

die als taak krijgt en voornamelijk belast zal worden met  
produkten-voorlichting.

**Vereisten:** eigen vervoer op Curaçao,  
moet regelmatig in de regio kunnen reizen,  
Engels, Nederlands en Spaans beheersen,  
geheel zelfstandig kunnen werken en goed  
met mensen omgaan.

**Geboden wordt:** een prettige werkkring met goede  
vooruitzichten voor iemand die wil  
aanpakken.

Indien U interesse voor deze baan heeft, wordt U verzocht  
persoonlijk aan te melden bij:

### ODUBER AGENCIES CURAÇAO NV

Julianaplein 42 — Curaçao

### OPENBARE VERKOPING

Op donderdag 20 maart 1986, des morgens om 10.00 uur, zal ten  
overstaan van notaris Mr. J.W.M. Thesseling of diens waarnemer  
te zijnen kantore aan de Snipweg 56 in het openbaar worden ver-  
kocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het  
Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het tot 14 augustus 2041 lopend recht van erfpacht op een  
perceel grond, gelegen in het Tweede Distrikt van Curaçao  
op "BONAM", ter grootte van 715 m2, nader omschreven  
in meetbrief nummer 202 van 5 juni 1981, met het daarop  
gebouwde, plaatselijk bekend als Bonam Blok E, kavel  
nummer 57.

De veilingcondities liggen vanaf acht dagen vóór de veiling ten  
kantore van voornoemde notaris ter inzage.  
Deze condities houden ondermeer in de bepaling, dat van iedere  
bieder gevorderd kan worden dat hij, ter nakoming van zijn bod en  
verdere verplichtingen, een bankgarantie of andere zekerheid  
stelt.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en  
op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te  
noemen.

Notariškantoor  
**SCHILTKAMP & THESELING**  
Snipweg 56  
Alhier.  
Tel.: 7 4 2 2 2